

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Dirección, 1750 Administración 2299  
TELEFONOS: Redacción 2025 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901, POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LXV.—Número 19.870  
Depósito Legal SG. 7-1958

Lunes 18 de octubre de 1965

Precio del ejemplar: 2 pesetas

## España tiene energía suficiente para centenares de años

▲ Se instalarán centrales nucleares con una producción total de 18.000 millones de kilowatios-hora al año

La Junta de Energía Nuclear estudia poner a punto un reactor de agua pesada y el aprovechamiento del uranio de todos los tipos existente en España

Madrid, 18.—"España tiene energía suficiente para centenares de años", ha declarado el secretario general técnico de la Junta de Energía Nuclear, don Francisco Pascual Martín, en una conferencia en la que expuso el programa nuclear español.

El programa nuclear español fue dividido por el conferenciante en dos partes: una primera, dividida a su vez en dos, consistentes en la construcción de tres centrales nucleares para la producción de más de 3.000.000.000 de kilowatios-hora anuales que debía realizarse entre los años 1965 y 1970. La segunda parte del programa representaría la instalación de centrales nucleares de una producción anual cinco veces superior a la primera fase, es decir más de 15.000 millones de kilowatios-hora por año.

### Necesidades españolas

Para ello, el señor Pascual calculó que las necesidades españolas de energía eléctrica debían de ser en 1965 de 80.700 millones de kilowatios-hora, de los cuales 54.200 podían ser cubiertos por la producción hidroeléctrica y la termoelectrónica a base de combustible nacional.

Añadió que no podrían ser generados 10.750 millones de kilowatios hora, anuales, por técnicas convencionales a base de combustible importado, lo que dejaría una diferencia de 15.750 millones para las centrales nucleares que habían de instalarse en el período de cinco años, comprendidos entre los años 1970 y 75.

### INVESTIGACIONES

A referirse el conferenciante al programa a largo plazo indicó que la Junta de Energía Nuclear venía realizando investigaciones para poner a punto un tipo de reactor a base de agua pesada, cuyo prototipo está siendo, actualmente, estudiado por el Gobierno español. Este prototipo, el conocido reactor «Don», aprovecharía al máximo los yacimientos de uranio españoles, evaluados actualmente en 11.000 toneladas.

Señaló, por último, que la Junta de Energía Nuclear viene realizando experiencias para el conocimiento

## Balduino y Fabiola, a Méjico

Durante 10 días recorrerán varios países hispanoamericanos

Bruselas, 18.—El rey Balduino y su esposa, la reina Fabiola, han salido por vía aérea con dirección a Méjico, donde iniciarán una gira de un mes de duración por diversos países hispanoamericanos.

El avión de línea especial en el que viajan los soberanos belgas, tuvo que retrasar durante 25 minutos su despegue a causa de la densa niebla.

Los reyes belgas fueron despedidos en el aeropuerto por el príncipe Alberto, hermano del rey Balduino y heredero de la Corona y por su esposa, la princesa Paola, así como por los miembros del Gobierno belga y los embajadores de Méjico, Chile, Argentina y Brasil.—Efe.

## SHOLOJOF irá a Estocolmo a recibir su premio NOBEL

Moscú, 18.—El novelista soviético Mijail Sholojof ha declarado que acudirá a Estocolmo, para recibir el Premio Nobel de Literatura del presente año, según ha anunciado la agencia «Tass».—Efe.

## Clausura del pabellón de España en la Feria Mundial de Nueva York

Presidió los actos el señor SOLIS RUIZ, acompañado del embajador español, el presidente de dicha Feria y otras personalidades

Miles de personas presenciaron los últimos actos en el pabellón que ha sido no sólo la joya de la Feria, sino también un verdadero hogar

Nueva York. (Del corresponsal de Efe).—El pabellón de España ha cerrado sus puertas, después de dos años de clamorosos triunfos. A última hora de la tarde del 17 de octubre, se ha procedido a la ceremonia de arriar las banderas española y norteamericana que durante todo este tiempo han estado juntas en lo alto de los mástiles de la entrada. A las siete de la tarde se cerró el pabellón al público, pero miles y miles de personas permanecieron estacionados por sus alrededores para presenciar los últimos actos.

### Muñoz Grandes recibió al cosmonauta americano JOHN GLENN

Madrid, 18.—El vicepresidente del Gobierno, capitán general don Agustín Muñoz Grandes, recibió a mediodía de hoy al cosmonauta norteamericano coronel John Glenn, acompañado de su esposa, del director adjunto de Información de la «N. A. S. A.», Mr. Walter Ennino, y del embajador de los Estados Unidos en Madrid.

El capitán general Muñoz Grandes saludó afectuosamente al coronel Glenn y celebró con él una extensa y cordial entrevista.

Todo el mundo está en lucha contra la tuberculosis. España ha de estar a la altura de las demás naciones y para ello debe hacer desaparecer la enfermedad

A ellos asistió el ministro secretario y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz; el embajador de España ante las Naciones Unidas, don Manuel Aznar; el cónsul general de España en Nueva York, don Manuel Alabart, y todas las demás personalidades que se encuentran estos días en Nueva York, procedentes de Madrid, Barcelona y Pamplona.

### EL PRESIDENTE DE LA FERIA, INVITADO ESPECIAL

Como invitado especial figuraba el presidente de la Feria Mundial, mister Robert Moses, el cual ha asistido solamente al pabellón español en esta tarde de la clausura, sin que haya visitado ningún otro, ni nacional ni extranjero.

En la explanada de entrada al pabellón se situó todo el personal del mismo, formando un amplio cuadro. Un coro mixto norteamericano entonó el «Aleluya» y a continuación se procedió a arriar las banderas.

### ACTO DE ARRIAR BANDERAS

Primeramente fue la norteamericana, de manos de Mr. Moses, mientras que el público cantaba el himno nacional norteamericano. Después la española, arriada por el Sr. Solís, y que descendió muy lentamente a los acordes del himno español, cantado por los coros y danzas.

El momento fue de gran emoción y en muchos ojos había lágrimas incontenibles. El comisario, Sr. García de Sáez, dio vivas a los Estados Unidos y a España, contestados por la inmensa multitud que se había congregado en los alrededores, con delirante entusiasmo.

Gesto muy simpático fue el de unos estudiantes de español de una universidad norteamericana, los cuales en su defectuoso español solicitaron que les permitieran llevarse las grandes letras que durante estos dos años ponían de relieve el nombre de «España» en el blanco muro de entrada, para colocarlas en la sala principal de su club estudiantil en la universidad.

### JOYA Y HOGAR DE LA FERIA

Todo el personal del pabellón aún

permaneció durante muchas horas dentro y, a pesar del cansancio de estos últimos días, tan llenos de acontecimientos y trabajos, parece como que no se atrevían a abandonar esta casa de España, que ha sido no sólo la joya de la Feria, sino también un verdadero hogar.—Efe.

### MISA EN LA CATEDRAL DE SAN PATRICIO

Nueva York, 18.—En la catedral de San Patricio tuvo lugar ayer una

misa de acción de gracias por la feliz terminación del pabellón de España en la Feria Mundial que anoche cerró sus puertas.

En la presidencia se encontraba el ministro secretario, don José Solís; el cónsul general de España en Nueva York, don Manuel Alabart; el comisario, Sr. García de Sáez; el alcalde y diputados forales de Navarra; las representaciones del Ayuntamiento de Barcelona, etc.

## Inauguración del curso en el Centro de Formación y Perfeccionamiento de Funcionarios en Alcalá de Henares

Presidió el Sr. López Rodó y asistieron varios ministros y el príncipe don Juan Carlos

Alcalá de Henares, 18.—En la antigua Universidad de Alcalá de Henares, con la asistencia del príncipe don Juan Carlos de Borbón y bajo la presidencia del ministro y comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, se ha celebrado a primera hora de la tarde de hoy la inauguración del curso en el Centro de Formación y Perfeccionamiento de Funcionarios.

Asistieron los ministros de Justicia, Comercio, Agricultura y Obras Públicas, así como varios subsecretarios, directores generales y altos jefes de los Ministerios civiles, autoridades locales

y componentes de las promociones anteriores.

El director del Centro, profesor Oliva de Castro, expuso la memoria de actividades desarrolladas durante el año 1964-65 y dio a conocer el Plan de curso 1965-66.

La lección inaugural fue dictada por el excelentísimo señor don José Luis Villar Palasí, sobre «El mito y la realidad de las disposiciones aclaratorias».

El acto concluyó con la entrega de diplomas a las últimas promociones de diplomados en organización y métodos, compuesta por técnicos de Administración Civil, funcionarios de varios cuerpos especiales y jefes militares.—Cifra.

## La viuda de Churchill (80 años) recibió un balonazo en la cara, cayó al suelo y se rompió un brazo

Londres, 18.—Lady Spencer Churchill, que ayer cayó al suelo y se rompió el brazo derecho al ser alcanzada en el rostro por un balón lanzado por unos jóvenes en el Hyde Park de Londres, se encuentra muy mejorada hoy.

La viuda del ilustre británico, que cuenta 80 años de edad, daba ayer su usual paseo dominical por el parque londinense, cercano a su casa, cuando fue alcanzada en la cara por un balonazo. Inmediatamente fue examinada por un médico.

Su estado es satisfactorio en la mañana de hoy.—Efe.

## Romeo Gorriá, a Guatemala

Madrid, 18.—Para asistir, en Guatemala, a las reuniones del Consejo de Trabajo de la Organización de Estudios Centroamericanos, ha salido el ministro don Jesús Romeo Gorriá, para Nueva York, vía Lisboa, en avión de la «Iberia».

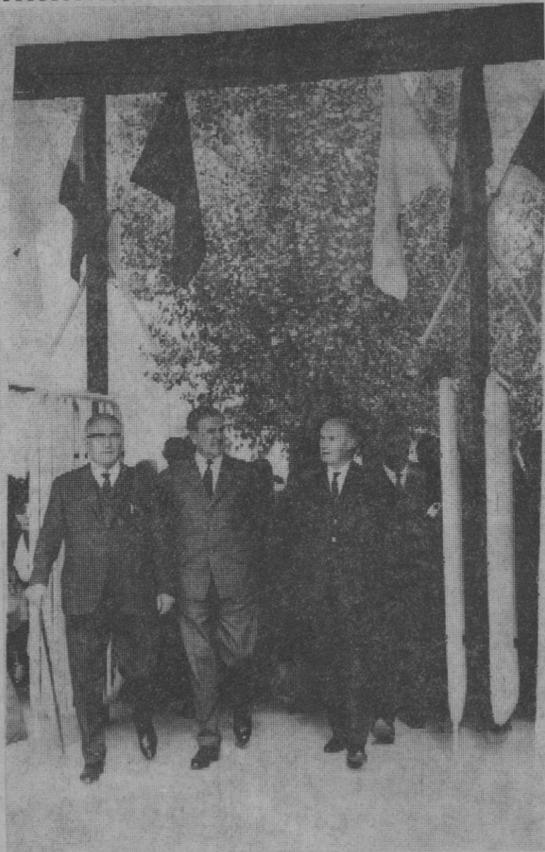
Posteriormente, visitará diversos países iberoamericanos.

## UN FABULOSO TESORO (85.000 millones de ptas.) puede encontrarse en el fondo de la bahía de Tokio

Tokio, 18.—Un fabuloso tesoro, valorado en quinientos mil millones de yens (ochenta y cinco mil millones de pesetas), puede encontrarse en el fondo de la bahía de Tokio, entre los restos de un buque que naufragó hace cien años.

Este tesoro, compuesto de monedas de oro y plata en su mayor parte, pertenecía a un «clan» japonés y había sido embarcado rumbo a Shanghai en el buque «Hayamaru», de ochocientos diez toneladas, que se hundió al chocar contra un arrecife.

Un equipo de salvamento ha comenzado a realizar inmersiones con el fin de recuperar este supuesto tesoro, después de haberse celebrado un funeral en memoria de los noventa y ocho hombres, entre los que figuraban también súbditos británicos y holandeses, que murieron en el naufragio, el cual se produjo en marzo de 1868.—Efe.



Recogen estas dos fotografías unos momentos de la inauguración del complejo polideportivo, que tuvo lugar ayer en Nava de la Asunción. En una de ellas, la superior, el gobernador civil, don Juan Murillo de Valdivia; el subdelegado nacional de Federaciones, don Adolfo Esteban Ascensión, y el alcalde de Nava, don Pedro Martín Herranz, cruzan la entrada a las instalaciones. En la inferior, las autoridades asistentes al acto, en el campo de fútbol, durante el recorrido a las distintas instalaciones del complejo polideportivo (Foto Pablo)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Cuarto domingo de otoño

Poco de excepcional tuvo el tercer domingo de octubre en la capital. Uno más en la tradicional animación de los días festivos, con temperatura auténticamente otoñal, con victoria para el conjunto local en el campo de El Peñascal. Así, pues, satisfacción para los aficionados que acudieron al campo.

Peró la jornada auténticamente excepcional en el campo de los deportes, tuvo ayer su marco en esa inauguración del complejo polideportivo en Nava de la Asunción, donde ya tienen unos buenos campos para distintos deportes, pistas, frontón y piscinas.

Con ello a los segovianos nos viene a la memoria esa proyectada ciudad deportiva en terrenos próximos a Chamberí y que esperamos sea realidad lo antes posible, en especial esa gran piscina olímpica a la que se quiere dar preferencia de realización, y con la que suponemos que la playa de Las Arenas se verá un poco desahogada, sobre todo cuando las tres piscinas en proyecto estén construidas y en funcionamiento. Claro que son muchos los segovianos, muchísimos, miles, los que acudieron al río en el pasado verano, para disfrutar de la playa artificial, por lo que, pese a las piscinas, no habrá más remedio que mantenerla bien acondicionada y cada vez mejor y más amplia, pues no faltarán usuarios para una y otras.

En la capital hubo, sí, una nota destacada: el descubrimiento de una placa con el nombre de Hermanos Klein a la calle que da entrada a la fábrica del mismo nombre. Y está bien esto, porque juzgamos que este sencillo, pero expresivo homenaje, era justamente merecido.

Por lo demás, un domingo más, en el que no faltaron a su cita con el campo numerosos cazadores y pescadores que distraen así sus aficiones, por más que ni de caza ni de pesca podamos decir que andamos sobrados y abundantes.

Después, un lunes más, de nuevo nublado y un tanto lluvioso, adelante con el otoño y a la espera de las primeras nevadas importantes en la sierra, para que los esquiadores tengan también pronto su diversión favorita; los agricultores su buen augurio de cosecha, y los habitantes de la ciudad agua abundante para la limpieza de las calles y el uso diario en las casas.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,30

**TRABAJO**  
NECESITO dependiente mostrador. Cofetería Lago.

NECESITO oficiales y aprendices carpintería, fábrica de persianas. S. del Ser, San Gabriel, 42. Teléfono 3330.

NECESITO chica. Restaurant Solaire.

MUCHACHA 25 a 40 años cuerpo casi, buen sueldo. Teléfono 1693.

¡REPRESENTANTES! Empresa ámbito nacional especializada en organización ventas, necesita urgentemente agentes vendedores en todos los ramos. Asuntos interesantes y serios. Informes: Apartado 1.742. Barcelona.

VIAJANTES faltan para muebles auxiliares. Esc. 9662, Vergara, 11. Barcelona.

COLOCAMOS muchachas en Madrid, gratis, casas serias, trato familiar, buenos sueldos, adelantamos dinero viajes. Escritorio Agencia, Desengaño, 9, Madrid-13.

NECESITO chica, Fonda de la Estación.

**ALQUILERES**  
HABITACION dos camas, señoritas estudiantes, Corpus, 7, 2.º F.

CONDUZCA usted mismo. Autos Sierramar, Alquiler sin chófer. Ultimos modelos, Fernández Ladreda, 11, teléfono 14-47. Segovia.

**ENSEÑANZA**  
CARNETS conducir, primera, segunda. Auto Escuela. Santa Columba, 5, y Cantalejo.

AUTO-ESCUELA Provencio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

ACADEMIA de conductores. Garaje España. La más antigua.

AUTO-ESCUELA La Pista. José Antonio, 38. Sucursal en Cantalejo.

125 plazas para agentes judiciales de la Administración de Justicia. Clases e informes, Academia Atenas. San Millán, n.º 3.

CLASES particulares inglés todos los cursos. Teléfono, 2677.

**VARIOS**  
MATRICULACIONES, transferencias automóviles. Pasaportes y todas las gestiones, Martín Orejana. San Agustín, 19.

INSTALACIONES frigoríficas, armarios, conservadores. Las Morenas, 7. Teléfono, 1986.

**VENTAS**  
MUEBLES Hernando. Nuevos, modernos modelos. Fabricación propia. Precios sin competencia. Alférez Provisional, 2.

VENDO cine-teatro, libre de cargas. Razón: Vda. de Lozano, La Granja.

VENDO 600 sacas, dos machos, carro ygo y varas ruedas goma, negocio. Cipriano González, Etreros.

FIAT 1.100, garbancito, toda prueba. Ocasión, Teodoro, Calvo Sotelo, 7.

CISCO de encina, cantidad. Vendo. Obdulio Jorge. Lastras del Pozo.

VENDO 15.000 kilos de leña encina, serrado y seco. Martín Herrero, El Guijar.

**GANADOS**  
SE venden pollitos de carne de un día. Almacenes Martín. Escultor Marinas, 28. Tel. 3893.

CERDOS recién vando. Travesía Los Arroyos, 3. Teléfono 2534.

VACA suiza recién parida del primero, abundante, vando, Pedro Frías. Prádena.

VENDO suiza recién parida tercero, superior. Justo Palomares, Nieva.

GANADEROS: Lactancia sin vaca. Cría sus terneros con Bacilactol. Leche a menos de 3,50 litro, igual o mejor que la leche materna. Ahorre leche obteniendo más beneficios.

BACILACTOL, primera marca nacional. Sustitutivo completo de la leche materna. Exclusiva de venta: Almacenes Fernández. En Segovia: Plaza de los Huertos, frente a Correos. En Cuéllar: Plaza Santo Tomás, 5.

GANADEROS: Cría sus cerditos con Bacilactol granulado, a partir de los diez días de su nacimiento. Camadas numerosas de doce, quince o más cerditos. Destete a las siete semanas con más de 20 kilos, sin bajas, sin problemas.

VACA recién parida del tercero. Francisco Sanz. Juarros de Riomoros.

105 ovejas de vida 2 años en adelante. 30 carneros capones. Vendo. Rufino Arcones. Rades de Pedraza.

CHOTAS y chotas de ocho días, vando. Judería Nueva, 8.



# Información Local

## Descubrimiento de una placa dando el nombre DE HERMANOS KLEIN A UNA CALLE

Se trata de la que conduce a la fábrica de dicho nombre, desde la carretera de SAN RAFAEL

El alcalde hizo el ofrecimiento, y en nombre de la empresa habló don Roberto Klein

En la mañana de ayer tuvo lugar el descubrimiento y bendición de la placa que da el nombre de calle de Hermanos Klein a la que enlaza la fábrica de esta empresa con la carretera de San Rafael. El acto estuvo revestido de gran brillantez, y asistieron a él el alcalde de la ciudad y miembros de la corporación municipal; vicepresidente de la Diputación, vicario general del Obispado, comandante ayudante del gobernador militar, delegados y jefes de servicios y un elevado número de invitados.

Por parte de la empresa, doña Margarita y don Roberto Klein, sus hijos y demás familiares, así como los altos cargos y la totalidad del personal de la fábrica.

En uno de los muros que cierra los terrenos de la fábrica se había colocado una de las placas, que aparecía cubierto con una cortina de los colores nacionales. Ante ella se reunieron autoridades e invitados, y el secretario del Ayuntamiento, Sr. Díez Vázquez, dio lectura al acuerdo municipal por el que se determinó asignar a esta calle el nombre de Hermanos Klein.

### EL SR. CANTO BORREGUERO

Hizo uso de la palabra el alcalde de la ciudad, don Miguel Canto Borreguero, que comenzó agradeciendo la presencia en el acto de autoridades y amigos. Destacó algunos momentos importantes del establecimiento de la empresa en Segovia, diciendo que en el año 1919 llegó la familia Klein a Segovia con el propósito de instalar aquí una industria, para lo que, inicialmente, el Ayuntamiento dio toda clase de facilidades. No obstante, surgieron algunas complicaciones sobre el disfrute y cesión de las aguas del Eresma, complicaciones que se salvaron con ecuanimidad por ambas partes, superándose con el mismo espíritu otras dificultades surgidas en los primeros momentos. La voz popular, representada por «El Adelantado de Segovia», se mostró satisfecha de que una industria importante se instalase en Segovia, y el periódico habló reiteradamente sobre el asunto, diciendo que la ciudad estaba de enhorabuena y en camino de un resurgimiento industrial, pidiendo también que se dieran las máximas facilidades para el disfrute de aguas del Eresma por la nueva empresa.

Realizadas las construcciones—continúa el señor Canto Borreguero—el año 1921 se inició la fabricación de gomas en la nueva empresa. De esta forma, la familia Klein inició el resurgir industrial de Segovia, gracias al trabajo y tesón de dos hombres de esa familia, don Marcelo y don Roberto. El primero de ellos convivió entre los segovianos, aunque toda la familia ha estado siempre unida íntimamente a la ciudad, y por ello, a todos los miembros de la misma homenajeamos con la dedicación de esta calle.

Las pruebas de gratitud que Segovia tiene para la familia Klein son varias, porque en numerosas ocasiones ha prestado importantes servicios a la ciudad, la cual, cuando se cumplo el cincuentenario de estancia de la empresa aquí, tendrá ocasión de rendirle el homenaje que realmente se le debe.

Acaba sus palabras el señor Canto Borreguero dedicando un recuerdo a los hombres que, año tras año, han permanecido al frente de la empresa, contribuyendo a mantener y aumentar las relaciones entre ella y los segovianos, y cita a los señores Rouquier, Soler, Leonard y a cuantos hoy continúan en la misma línea.

### DESCUBRIMIENTO DE LA LAPIDA

Acto seguido, el alcalde invita al vicario general de la diócesis a descubrir la cortina que oculta la lápida, lo que hace el señor Del Barrio Marinas entre los aplausos de los asistentes. Luego, el párroco de San José Obrero, don Efrén Lobo, procedió a bendecir la lápida que lleva el nombre de «Calle de Hermanos Klein».

### EL REPRESENTANTE DE LOS EMPLEADOS

A continuación hizo uso de la palabra un miembro del jurado de empresa, en representación de todos los empleados de la casa.

El jurado de empresa de Klein, S. A.—comenzó diciendo—, al que me honro en pertenecer, acordó en su sesión celebrada en el día de ayer asociarse íntimamente a este acto, y como representante del personal de la casa, manifiesto la gratitud del mismo al Ayuntamiento de esta ciudad, ya que al honrar a nuestros jefes con la dedicación de una calle, nos sentimos también honrados todos cuantos formamos la gran familia del trabajo, de Klein, S. A. Nos sentimos—continúa—muy orgu-

llosos de ser segovianos por conocer que nuestro Ayuntamiento sabe enaltecer y honrar en la forma que lo ha hecho a la familia del trabajo, ya que, como antes dije, en la recompensa a nuestros jefes nos consideramos participes en la medida que nuestra colaboración ha sido estimada.



El vicario general de la diócesis procede a descubrir la placa que da nombre a la calle de Hermanos Klein.—(Foto De Antonio.)

El vicario general de la diócesis, don Efrén Lobo, procedió a descubrir la cortina que oculta la lápida, lo que hace el señor Del Barrio Marinas entre los aplausos de los asistentes. Luego, el párroco de San José Obrero, don Efrén Lobo, procedió a bendecir la lápida que lleva el nombre de «Calle de Hermanos Klein».

El señor alcalde de la ciudad, nuestro entrañable amigo don Miguel Canto Borreguero, como también del colaborador de esta empresa y miembro del jurado de la misma, con motivo de la dedicación de una calle de esta ciudad a nosotros.

Estas frases que hemos escuchado han calado muy hondo en nuestro ánimo, predispuerto siempre a la ternura y afecto hacia los demás, porque así lo recibimos como mandato imperativo de nuestros progenitores, cuando quienes nos rodean se compor-



Don Roberto Klein, junto al que se encuentra su hermana doña Margarita, da lectura a unas cuartillas para expresar la gratitud de la familia y de la empresa por la dedicación de la calle.—(Foto De Antonio.)

tan y producen como en el acto que aquí se celebra.

### EL SR. KLEIN

Don Roberto Klein comenzó diciendo:

Un elemental deber de emocionada gratitud, unido a mi condición de ser el único varón sobreviviente de toda la familia que es objeto de homenaje, me obliga a corresponder a las amables y corteses palabras llenas del mejor de los afectos e impregnadas de elogios y consideraciones a mi juicio inmerecidas, que acabamos de oír del

señor alcalde de la ciudad, nuestro entrañable amigo don Miguel Canto Borreguero, como también del colaborador de esta empresa y miembro del jurado de la misma, con motivo de la dedicación de una calle de esta ciudad a nosotros.

**CEMENTO PORTLAND**  
Santa Teresa  
Fdez. Jiménez, 6. Teléfono 1450  
Materiales de construcción

### AUTOMOVILISTAS

El más completo surtido en recambios  
ACCESORIOS LA UNION

ción de la fábrica, para la que se nos dieron por la corporación municipal cuantas facilidades y atenciones estaban a su alcance, hasta el día de hoy. En este casi medio siglo de existencia, ¡cuántas ilusiones!, ¡cuántos trabajos y preocupaciones! como directivos de la empresa para llevar adelante la misma, unidos íntimamente y penetrados con todo el personal que a la misma pertenece, nacido aquí, en esta hidalga tierra, en la que se ha practicado y se ha demostrado cómo sus hijos, mediante constancia y tesón inigualables y firme voluntad de capacitación, han sabido ser cada día más aptos para la tarea emprendida, y de este modo han alcanzado por sus propios méritos las primeras categorías profesionales en el orden laboral, siguiendo para ello las orientaciones que sus pioneros, primeros maestros en el oficio, les inculcaron, superadas dichas enseñanzas con el aprovechamiento en la labor diaria, motivado por la modificación o cambio de las técnicas de la fabricación.

Bravos segovianos—sigue diciendo el señor Klein—estos que nos han dado la satisfacción de ver que nuestros productos han sido aceptados en el mercado como los mejores, en justa y remida competencia con los demás, y por ello, hora es de que así lo proclamemos para satisfacción de los interesados y orgullo de la empresa.

Al agradecer a la corporación segoviana su gentil acuerdo de rotular esta calle con nuestro apellido y a honrarnos de manera perpetua con esta dedicación, queremos nosotros que esta vinculación se entienda extendida para todos cuantos forman parte de la empresa, desde la última categoría profesional hasta el consejo de administración inclusive, y por ende que cuantos segovianos integráis la casa, consideréis que la dedicación de la calle también os pertenece, y si de por vida quedamos vinculados a Segovia como nuestra segunda patria, hagamos promesa solemne de legar a nuestros sucesores el cariño para Segovia que ésta ha tenido para con nosotros.

Permitásemme recordar aquí, en este venturoso día, el recuerdo y la ejecutoria de cuantos nos faltan en el momento actual y que vinieron con nosotros a establecer la fabricación en Segovia, tanto los ligados con vínculos de sangre, mi hermano Marcelo, como los unidos por la gran familia del trabajo. Para todos ellos os pido en este día a vosotros, los continuadores de aquellos primeros trabajadores, vuestra dedicación en conciencia para los que nos impulsaron de por vida y nos legaron el ejemplo de su conducta al tiempo de su muerte.

Para terminar, no se me ocurre

Lea Vd  
y anuncie en  
**EL ADELANTADO**  
EN LA SEGURIDAD  
DE QUÉ AMBAS  
COSAS HAN DE  
SERLE MUY REPRO-  
DUCTIVAS EN SUS  
NEGOCIOS.

PRIMER ANIVERSARIO  
DE LA SEÑORA  
**DOÑA FELISA HERNANGOMEZ CABRERO**  
Que falleció en Madrid el día 20 de octubre de 1964  
Habiendo recibido los S. S. y la bendición de Su Santidad  
R. I. P.  
El funeral que se oficie el día 20, a las once, en la parroquia de Chañe (Segovia), y la misa que se recé dicho día a la misma hora en la iglesia parroquial de Santa María de Nieva, serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.  
Su desconsolado esposo don Felipe Montalvo Mesonero (secretario de Chañe); hijos: Jesús-Angel y Margarita Montalvo Hernangómez; madre, hermanos, hermana política, sobrinos y demás familia,  
Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

otra cosa sino gritar desde lo más íntimo de mi corazón y como muestra de gratitud imperecedera: ¡Viva Segovia y vivan los segovianos!

Finalizado el acto, las autoridades e invitados fueron amablemente obsequiados por la empresa Klein con un vino español.

### Bromas y Veras T. V.

La razón por la cual los Diez Mandamientos son claros y concisos es que nos fueron dados directamente, no por intermedio de varias comisiones.

Perfumería **T. Velasco**  
Perfumes Houbigant, París

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## 130 expedientes de prestaciones fueron aprobados por la Comisión Provincial de la Mutualidad Agraria

### Gratitud a la dirección de la Mutualidad por las facilidades para atender a las prestaciones gratificables

Ha celebrado sesión reglamentaria la Comisión provincial de la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria, y entre otros asuntos resolvió los siguientes:

#### Pensiones de Vejez, Invalidez y Viudedad

Se aprobaron de las indicadas prestaciones 39 expedientes, denegándose cuatro por no reunir las condiciones exigidas para poder ser aprobados.

Los resueltos favorablemente son los siguientes: Julio Escobar Martín, Bernarda Muñoz Vega, Anastasio Redondo Carravilla, Blas García Gómez, Juan Rojo Valdezate, José Sacristán Benito, Valentín Sacristán Heras, María Cruz Sacristán Herre, Nicolás Pérez Sacristán, Juan Andrés Pajares, Dolores Martín Ríos, Cristeta Tordesillas Sanz, Gregoria Sanz Domingo, Plácido Martín Gómez, Donato Galindo Jorge, Felipe

de Pablos Gómez, Tiburcio Blas Flandez, Julia García Alvarez, Alejandro de Antonio Virseda, Albina García Barbado, Anatolia Valentín García, Margarita Peñas Arribas, Bartolomé Herranz Pérez, Pablo Martín Izquierdo, Gregorio Zamorano Melero, María Moreno Peña, Lorenzo Velasco García, Ramón Nieves Martín, Francisco Matesanz Pérez Cosme García Rubio, Adolfo López Herranz, Gerardo Pecharramán Acebes, Lorenzo Poza Peña, Cipriano Pascual Merino, Demetrio de la Calle Cerro, Araceli de Pablo García, Jesusa Nogales Gómez, Juana Tomé Nuño, y Cándida Sacristán Marinas.

#### Premios y subsidios de nupcialidad

Tanto de mutualistas fijos, eventuales y autónomos, fueron aprobados 39 expedientes de las prestaciones de nupcialidad denegándose dos, por no reunir las condiciones reglamentarias para su concesión.

Los aprobados corresponden a: Abel Cabrillo Pérez, Maximino Sanz Esteban, José Arenal Sacristán, Victoriano García Delgado, Ricardo López Carrascal, Atenodoro Martín Moreno, Serafín Sanz Sanz, Ignacio Heredero Andrés, Gabriel Subtil Marazuela, Obdulio García Bermejo, Félix Rodrigo Peña, Justino Núñez García, Fredesvindo Ríos Ruano, Antonio Chamorro García, Andrés Casado Martín, Julio Carrascal Arranz, Bernardino Herrero Cabrero, Alberto Martín Rueda, Heliodoro Bartolomé Manzanas, Emilio Muñoz Cáceres, Matías Sanz Santos, José Antonio Berzal Yagüe, Agustín Soblechea Sanz, Inocencio González Carrasco, Primitivo Garcimartín Garcimartín, Feliciano Yáñez Montejo, Felipe López Antón, Tomás Cristóbal Martín, Alejandro Sanz Rodríguez, Teodoro García Pertierra, Juan Sanz Cubo, Julián de Mercado Pérez, Wenceslao Tejedor Omos, Pablo Rosa María, Gregorio Herranz Sanz, Jesús Toledo García, Teodosio del Rey González, Mariano de la Fuente Izquierdo y Julio Carrascal Arranz.

#### Subsidios de natalidad

De la prestación indicada, reservada para mutualistas fijos y eventuales, fueron aprobados 24 expedientes y denegados cinco por no reunir los períodos de carencia reglamentaria.

Los que fueron aprobados corresponden a los siguientes trabajadores: Constantino Moreno Herranz, Leandro Pascual Herranz, Juan Marugán González, Víctor Polo Consejo, Aniceto Sebastián Pereira, Jesús Velasco Benito, José M. Valle Herranz, José Velasco Barrio, Juan Lorente de Pablos, Juan A. Galán López, Benedito Lorente Lobo, Pedro Villar Martín, Remigio Garrido Torres, Cesáreo Sánchez Pascual, Florián Redondo Iglesias, José Redondo Martín, Ángel Manzanas Martín, Martín Amo Sáez, Juan Barrio Pintos, César González Collado, Tomás Revilla Velasco, Pedro Pérez Olmos, Cruz Morejón Yusta, y Cipriano Mesonero Bermejo.

#### Prestaciones glaciarias

Para atender a gastos originados por prótesis dentales, aparato de fonación, gafas graduadas y medias ortopédicas, fueron resueltos favorablemente los 23 expedientes siguientes de mutualistas fijos y eventuales: Pedro Herrero Prados, Braulio Martín López, Juana Illanas Sanz, Arecio Fragua Martín, Benildo Sanz Casado, Pablo Tejedor Alonso, Juan Magdalena Criado, Marceliano Gavilán Sánchez, Severiano Jerónimo Cuervo, Julián Senín Pesquera, Emilio García Galán, Antonio Martínez de la Fuente, Mariano Fernández Redondo, Cipriano Garcillán Casado, Germán García Cubo, Julián Sancho Herguedas, Doroteo Pérez Fuente, Higinio Sanz Casado, Mariano González Rubio, Biblides Manso Ayuso, Maurilio Martín Antón, Alejandro Dimas Lorente y Mariano Muñoz Pascual.

#### Ayuda familiar

Fue aprobada la propuesta de la Dirección Provincial de la Mutualidad sobre reconocimiento del derecho, con carácter inicial, de cinco expedientes de ayuda familiar, correspondientes a mutualistas fijos y eventuales.

#### Liquidaciones de comisiones locales de la Mutualidad

Se aprobaron 246 liquidaciones mensuales de comisiones locales de la Mutualidad Agraria de esta provincia.

#### Censos de empresas y corporaciones agropecuarias

Aprobado el movimiento de altas y bajas, la situación es la siguiente: Empresas agrícolas ... 4.318 Corporac. Agropecuarias ... 102

Total empresas ... 4.420

#### Censos de mutualistas

Aprobados también los censos de mutualistas arrojan los siguientes datos: Trabajadores autónomos ... 20.671 id. fijos ... 2.185 id. eventuales ... 2.089

Total mutualistas ... 24.945

#### Recursos

Se acordó que fuese estimado el recurso de reposición que, sobre seguro de invalidez, tenía presentado Laureano Lorenzo Alonso.

#### Fuera del orden del día

Los vocales de esta Comisión que representan a los mutualistas fijos y eventuales, se manifiestan en el sentido de agradecer a la dirección de la Mutualidad, la medida tomada para que, al poder disponerse de un saldo mayor para atender a prestaciones glaciarias, se hayan podido resolver la totalidad de expedientes que de las indicadas prestaciones había pendientes.

## NAVA DE LA ASUNCION Fueron inauguradas y bendecidas ayer las nuevas instalaciones deportivas

### El acto fue presidido por el gobernador civil y el subdelegado nacional de Federaciones

Nava de la Asunción. (Servicio especial.)—Ayer fue día de fiesta grande en esta población. Las inauguraciones que tuvieron lugar, el ambiente de cordialidad reinante—calles engalanadas, música, pancartas de salutación—denotaban el orgullo—sano y legítimo orgullo—de todos los habitantes de la villa, que desde ayer ha pasado a ocupar un primerísimo plano en la vida deportiva provincial. Su magnífico complejo polideportivo debe ser como el «podio», a que aspiren ascender otras zonas de la provincia, amando las posibilidades económicas y las «ganás» de poseer algo parecido a lo que ya tiene Nava de la Asunción.

#### INAUGURACION DE LOS CAMPOS DEPORTIVOS

A la una de la tarde llegaron a Nava de la Asunción el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Juan Murillo de Valdivia, y el subdelegado nacional de Federaciones, don Adolfo Esteban Ascensión, acompañados del coronel del Regimiento de Artillería—que ostentaba la representación del gobernador militar—, delegados de Juventudes y Sección Femenina, y secretario de la Junta Provincial de Educación Física. En las proximidades del pabellón deportivo fueron recibidos por el alcalde de Nava, don Pedro Martín Herranz, con la corporación en pleno, diputado provincial señor Callejo y otras autoridades.

Seguidamente, las autoridades, acompañadas por el vecindario, se trasladaron a las instalaciones deportivas. A la entrada de las mismas formaba una escuadra de arqueros de la Organización Juvenil. Uno de los muchachos ofreció al señor Murillo de Valdivia las tijeras para que cortase la cinta simbólica. Después de este acto, en la zona del frontón, el párroco de la localidad, don Víctor Sanz, procedió a la bendición de las instalaciones, que a continuación fueron recorridas por los visitantes, escuchando las explicaciones de los técnicos a cuyo cargo ha estado la realización de la obra.

Como se sabe, el complejo polideportivo posee campos de fútbol, baloncesto, balonmano, balonvolea, pistas de atletismo, frontón, piscina y gimnasio. Las obras han importado unos tres millones de pesetas, cantidad que en su mayor parte ha sido aportada por el Ayuntamiento, pero que ha contado con la valiosísima colaboración de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, la cual ha donado, también, parte del numeroso material deportivo que posee el pabellón. Las tramitaciones para la consecución de éste se han realizado a través de la Junta Provincial de Educación Física.

Desde el nuevo campo de deportes, las autoridades se trasladaron a las escuelas recientemente construidas, que fueron inauguradas.

A la entrada de las edificaciones esperaba numeroso público, que acogió con aplausos la presencia de las autoridades. Una pareja de niños, ataviados con el típico traje segoviano, sostenían en sus manos la cinta que el señor Murillo de Valdivia cortó, entrando así en funcionamiento, simbólicamente, las nuevas instalaciones docentes.

#### ACTO EN EL AYUNTAMIENTO

Posteriormente, en el Ayuntamiento, cuyo amplio salón estaba completamente abarrotado de público, se celebró un sencillo acto en el que hicieron uso de la palabra el alcalde de Nava y el gobernador civil.

Comenzó el señor Martín Herranz expresando su gratitud a las autoridades por su presencia, y señaló después que el nuevo complejo polideportivo obedecía a uno de los postulados del Movimiento, que basa su política no en ofrecimientos, sino en hechos.

Se refirió a continuación a las realizaciones de los últimos años en el pueblo y dijo que la obra emprendida no terminaba en ese día, sino que las inauguraciones que habían tenido lugar tenían que ser acicate que estimulase aún más los ambiciosos proyectos que tienen para Nava de la Asunción.

Finalizó su intervención haciendo entrega simbólica del campo deportivo a la juventud de la localidad.

Sus palabras fueron acogidas con una nutrida salva de aplausos.

#### PALABRAS DEL GOBERNADOR CIVIL

Hebló seguidamente el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento. Dijo el señor Murillo de Valdivia en sus primeras palabras que no hacían falta, en actos como el que se celebraba, discursos de ningún tipo. Su intervención iba a radicar—continúa diciendo—en una exposición de motivos ante el pueblo de Nava de la Asunción. «Y el primer motivo es—subrayó—

que se han inaugurado dos obras de trascendencia vital. La primera de ellas, las escuelas, son un claro ejemplo de la atención que se dedica a la enseñanza, atención que—en este caso—se basa en la indudable necesidad de que las zonas rurales segovianas, como las del resto de España, vayan adquiriendo, cada vez a ritmo más progresivo, una elevación cultural de sus masas de jóvenes estudiantes, a quienes ahora se les brinda, merced a la política creadora del Movimiento, unas oportunidades con que no contaron sus mayores.»

Y la oportunidad para la juventud de Nava de la Asunción—añadió—se

#### La Sociedad Filarmónica de Segovia inaugurará mañana su temporada

### Con el concierto a cargo del dúo Videaecha-Sánchez Herrero

Oportunamente anunciamos a los lectores el nombre de los artistas que van a protagonizar el concierto inaugural de la nueva temporada que organiza la Sociedad Filarmónica de Segovia. Dicho concierto va a tener lugar mañana, martes, en el teatro Juan Bravo, a las siete y media de la tarde, y es seguro que constituirá un destacado acto musical, debido a la calidad y categoría de los intérpretes que han de actuar ante el público segoviano.

Tiene un especial relieve el concierto, puesto que en él concurren numerosas circunstancias, tales como, aparte de la reconocida valía de los dos músicos, su juventud, su vinculación a Segovia y el hecho de que la actuación de ambos constituya realmente un dúo musical, y no una actuación determinada con acompañamiento. A este fin, el programa elegido lo componen obras en las que participa por igual tanto el violoncello como el piano, por lo que es seguro será acogido dicho programa con el natural interés.

Aunque la fecha se había fijado, en principio, para unos días después, el hecho de que Esteban Sánchez Herrero deba actuar próximamente como solista con la Orquesta Nacional, ha obligado a anticipar la jornada inaugural de la Filarmónica que, repetimos, ha de constituir una fecha inolvidable.

#### DE SOCIEDAD

##### Enlace Alvarez Aragoneses-Manzanares Velasco

El sábado pasado se celebró en el Santuario de Nuestra Señora del Henar, el enlace matrimonial de la señorita María de los Angeles Manzanares y Velasco con don Jesús Alvarez y Aragoneses. Apadrinaron a los contrayentes el hermano de la novia don José Antonio, quien representaba a su padre don Ramón Manzanares, y doña María Luisa de la Calle, madrina también de bautismo del novio.

Celebró la ceremonia religiosa fray Bartolomé Velasco Bayón, de la comunidad del Henar, quien pronunció una homilía sobre el sacramento del matrimonio.

Ostentó la representación del Juzgado el juez comarcal sustituto don Saturnino Molinero Molinero. La novia lucía un bonito traje de encaje y faja natural. La señorita María de los Angeles Manzanares Velasco, fue Reina del I Día de la Provincia, que se celebró en Cuéllar en el año 1962.

Por su hogar: vidrios, cristalerías, porcelanas, cerámicas. «La casa del siglo XV». Teléfono 3871.

#### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de don Mariano López Casado (q. e. p. d.), en la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, expresa por este medio su más profundo agradecimiento a cuantas personas se interesaron durante su enfermedad, así como a las que les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y sufragos celebrados por el eterno descanso de su alma.

#### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Cervantes, 33. Puente, 1 (San Lorenzo). Santa Teresa, 24 (barrio del Carmen).

compagina con esas instalaciones deportivas que acaban de inaugurarse. La escuela y el deporte harán que los jóvenes de Nava de la Asunción y los de las localidades limítrofes pasen a engrosar las generaciones de hombres que están surgiendo con una formación integral.

Recogiendo unas palabras del alcalde, el señor Murillo de Valdivia analizó las divergentes tendencias políticas de otros tiempos, y subrayó que los fines de la política española del momento se encauzan—como bien conocen todos—a base de unas realizaciones que, como las de Nava de la Asunción, son un signo positivo de aquella labor.

Finalizó sus palabras felicitando al Ayuntamiento, técnicos de las obras y vecindario, y expresó también su confianza de que el premio concedido al pueblo en el Concurso de Embellecimiento sea un acicate más que les haga proseguir en el camino de ascenso que tienen emprendido.

Las palabras del señor Murillo de prolongada ovación.

#### COMPETICIONES DEPORTIVAS

Por la tarde, en las instalaciones deportivas, se celebraron diversas competiciones. En primer lugar, en pelota a mano, se enfrentaron Bergeochea y Salaverria, campeones de España, que perdieron frente a Madrid y Nalda, subcampeones. En el segundo partido, Del Val, subcampeón de España de mano individual, y Narro se impusieron a Equisabel y Amilibia. Finalmente, en encuentro de baloncesto, el equipo local, formado por muchachos de la O. J. E., derrotó al del Colegio Menor de Coca.

Antonio SANTIÑO

#### AMPLIACION DEL PLAZO DE PRESENTACION DE ENMIENDAS PARA EL CONGRESO NACIONAL DE LA VIVIENDA

Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda.—Ante las numerosas peticiones recibidas de los congresistas que han de participar en el Congreso Nacional de la Vivienda, para que se les dé un plazo de tiempo suficiente con el fin de proponer enmiendas a las ponencias que han de discutirse en el mismo, así como para remitir sugerencias y comunicaciones en relación con los problemas de construcción de viviendas de protección estatal, la Junta rectora ha acordado el aplazamiento de la celebración del referido Congreso, que se verificará en Madrid durante los días comprendidos entre el 17 y el 22 del próximo mes de enero.

Como consecuencia de este aplazamiento, se proroga hasta el día 15 del próximo mes de diciembre la admisión de comunicaciones y sugerencias al Congreso, así como de las enmiendas que pudieran presentarse a las ponencias que han de ser discutidas y aprobadas por el mismo.

#### LIBRAMIENTOS PUESTOS AL COBRO EN HACIENDA

El delegado de Hacienda ha acordado, con esta fecha, poner al cobro libramientos a nombre de los siguientes perceptores:

Don Tomás Mínguez, don Pedro Hylas, pagador Jefatura O. Públicas, don Lucas Calle, doña Sagrario González, don Valentín Huerta, habilitado del segundo tercio de la Guardia Civil, don Bernardino Santos, don Luis Cuesta, habilitado de la Delegación de Industria, don Joaquín Martínez, don Francisco Iglesias, don Santiago Sanz de la Calle, habilitado Cuerpo General de Policía, don Juan Francisco Blanco, Casa Bartero, don Julián González, don Felipe Provencio, don Emilio Domingo Pajares, don Antonio Martín Valverde, don Segundo Vela.

#### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado el sábado, número 732. Cuando adquiera el Cupón Pro Ciegos, piense en la gran aportación que esto supone en beneficio de los privados de vista.

El esputo es el mayor vehículo de contagio. Escupir en el suelo no sólo es antihigiénico y peligroso sino que revela una educación ciudadana deficiente

## El sábado se inauguró el nuevo curso en la Academia de Historia y Arte de San Quirce

En la tarde del sábado último tuvo lugar en el salón de actos de la Academia de Historia y Arte de San Quirce la inauguración oficial del nuevo curso de la mencionada entidad. La presidencia del acto la ostentó el presidente de la Diputación, señor Encinas Fernández, que llevaba también la del gobernador civil, y junto a él se situaron el primer teniente de alcalde, señor Martínez Díez, el gobernador militar accidental señor Cuartero Larrea, vicario general de la diócesis señor del Barrio Marinas y subdirector de la Academia de San Quirce señor Revilla Marcos. Asistieron también otras personalidades y representaciones.

Dio comienzo el acto con la lectura, por el secretario de la Academia, señor Grau Sanz, de la Memoria de

actividades desarrolladas durante el curso anterior.

Seguidamente, el académico de mérito don Jesús Larios Martín pronunció el discurso de apertura, que trató sobre el tema «Pruebas realizadas en Segovia para ingreso en las Ordenes Militares»; el conferenciante ofreció un estudio documentadísimo, de mucho interés, exponiendo con toda clase de detalles las distintas modalidades empleadas en villas y pueblos de la provincia, y en la misma capital, para proceder a la designación de nobles. Al finalizar su disertación fue muy aplaudido y felicitado.

Acabado el discurso, el señor Encinas Fernández declaró, en nombre del ministro de Educación Nacional, inaugurado el nuevo curso.

## A 1.759.190,60 pts. asciende la suscripción pro damnificados de Turégano

Suma anterior: 1.673.904,20 pesetas. Don Pedro Hernangómez, 25; don Gregorio Bernardos Pabón, 500; don Andrés Mínguez Garrido, 1.000; don Demetrio Mínguez Garrido, 1.000; don Antonio Mínguez Garrido, 1.000; don Faustino Miguel Requero, 200; personal administración de Correos de Segovia, 2.840; don Antonio M. Fernández de Barcelona, 100; señores presidente y magistrados de la Audiencia Provincial, 1.500; señores Fiscales de la Audiencia Provincial, 1.000; don Antonio Gil Mateos, 100; doña Felisa Pérez Gil, 50; doña Manuela Villalpando, 250; Cáritas parroquiales y varios vecinos de Valseca, 8.385; Ayuntamiento de Torredrada y vecinos del mismo, 3.500; don Elías Casado, 200; Ayuntamiento de Valdeavacas de Montejo, 1.000; señor director, jefes y personal del Banco de España de Segovia, 3.650; señor don Rosendo Guarnos, de Zaragoza, 100; un anónimo, 100.

Don Joaquín Velasco, médico, 500. Cáritas parroquiales y feligreses: de Alconada de Maderuelo, 1.600; de Cañabanas de Polendos, 2.350; de Maderuelo, 1.201,40; de Honrubia de la Cuesta, 1.933; de Villalvilla de Montejo, 303,50; de Fresneda de Cuéllar, 6.410; de Narros de Cuéllar, 6.230; de Jemuñuño, 1.800; de Torreclilla del Pinar, 2.250; de Francos, 350; de La Losa, 4.237; de Pedraza, 2.555; de Rades, 995; de Juarros de Riomoros, 400; de Martín Miguel, 600; de Muñozpedro, 6.614; de Riaguas de San Bartolomé, 2.625; niños y niñas de la Residencia Provincial, 500; Comunidad de Religiosos Concepcionistas Franciscanas, 200; anónimo, 75; don José Cuesta, 300; don Domingo Martín, 150; don Francisco Cuesta, 100; don Miguel Martín, 25; don Agustín Rubio, 25; doña Juliana Velasco, 100, los seis, vecinos de Veganzones. Doña Paula de la Flor, 50.

Suma y sigue, 1.759.190,60 pesetas. En la relación publicada el día 15 de los corrientes se puso por error don Anastasio Moreno Rodríguez, debiendo decir don Agustín Moreno Rodríguez.

## AGENDA PARA MANANA

#### MARTES 19 DE OCTUBRE

Van 292 días de 1965; faltan 73. Sol: De 6,30 a 17,30. Luna: De 0,8 a 15,9. Santoral: Santos Pedro de Alcántara, fd.; Pelagia, vg.; Berónico, Tolomeo, Lucio, Varo, mrs. Misa (blanco): De San Pedro de Alcántara. Pensamiento: «Desconfiad del que murmura de su amigo ausente; del que no lo defiende cuando es acusado; del que hace reír con bufonadas; éste seguramente tiene un carácter negro y depravado» (Horacio). Efemérides: Año 1779; nace el héroe del 2 de mayo, Pedro Velarde.

#### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer Presión atmosférica: 675.1 mm. Dirección del viento: NE. Temperatura máxima: 16°. En la mañana de hoy Presión atmosférica: 675.0 mm. Dirección del viento: NE. Temperatura mínima: 11°. Lluvia recogida: 3 litros por m².

Nuevos tiempos



Nuevos métodos

Profesor: D. Casimiro de Andrés Matarranz

Auto-Escuela

Gdor. Fdez. Giménez, 11

# SUCESOS

## Detención de un ladrón que robó más de 30.000 pesetas en el comercio en que trabajaba

Se le seguía la pista desde hace dos meses que cometió el delito

Madrid, 18.—Ha sido detenido un hombre que en los últimos días del pasado mes de agosto se apoderó de 31.000 pesetas en metálico, que se guardaban en una caja de caudales portátil de un establecimiento de la calle de Canarias, núm. 9.

Las investigaciones de la Brigada de Investigación Criminal se centraron en torno a un individuo que había trabajado durante una semana en la empresa perjudicada. Todo hacía pensar que el robo había sido cometido por alguien que conocía perfectamente las costumbres del dueño del establecimiento, don Mariano Burgos Muñoz. Efectivamente, el sospechoso había abandonado el trabajo a raíz de cometerse el robo.

Los inspectores siguieron la pista de Julián Viegá Nieto, que así se llama el operario. Sin embargo y a pesar de la rapidez con que se actuó, aquél desapareció de Madrid y fueron infructuosas todas las pesquisas que realizó la Brigada de Investigación Criminal para dar con su paradero. Los inspectores mostraron al dueño del establecimiento numerosas fotografías de maleantes, hasta que el señor Burgos reconoció en uno de ellos al que había sido su operario.

Parecía que el delito había quedado impune, dado el tiempo transcurrido desde que se cometió, pero los inspectores no cejaron en sus investigaciones, y hace unos días, cuando Julián Viegá Nieto acababa de regresar a Madrid, tranquilo y confiado, fue detenido.

Del dinero no se ha podido recuperar ni una peseta, pues lo gastó íntegramente en viajes y diversiones.

### Niño gravísimo al caer desde un quinto piso

Madrid, 18.—Un niño de dos años y medio resultó ayer gravísimamente herido al caer desde una ventana de su casa, en la calle de Alcalde Sainz de Baranda, número 56, al patio de la finca. El niño se precipitó al vacío desde un quinto piso. Fue trasladado al equipo quirúrgico del distrito de Buenavista, donde los facultativos le apreciaron que sufría conmoción cerebral, fractura del fémur derecho, heridas en la cara y diversas contusiones en todo el cuerpo.

El infortunado niño, que se llama Luis Bejarano Rodríguez, dormía la siesta en una cuna, junto a una de las ventanas que dan al patio de la casa y, al parecer, debió despertarse, sin que de esto se dieran cuenta sus padres, que estaban en otra habitación. Se encaramó a los barrotes de la cuna, se asomó a la ventana y, al inclinarse demasiado, perdió el equilibrio y cayó al vacío.

### Hallada muerta en su domicilio

Madrid, 18.—Los vecinos de una finca situada en el kilómetro 5 de la avenida de Burgos observaron alarmados que la inquilina del piso bajo de la casa, doña Socorro García Azcárate, no respondía a las llamadas insistentes que le hacían. Dieron aviso al oír y los inspectores, autorizados por el Juzgado de Guardia, penetraron en la vivienda y se encontraron a doña Socorro García Azcárate, de cincuenta y nueve años, muerta. Había recibido un colapso.

## Comienza en Valladolid el IX Congreso Nacional de Arqueología

Valladolid, 17.—Ha sido inaugurado el IX Congreso Nacional de Arqueología, al que asiste un gran número de profesores y alumnos de las facultades de Filosofía y Letras de España y algunos del extranjero. Presidió el acto de inauguración el director general de Bellas Artes, don Gratiano Nieto, y seguidamente se iniciaron las sesiones de trabajo. Al mismo tiempo ha sido inaugurada una exposición arqueológica en la biblioteca del palacio de Santa Cruz. Los congresistas se trasladarán en días sucesivos a Dueñas, Baños. Palencia, Silos, Aguilar y Santander.

## CINE CERVANTES

Hoy: 7,30 y 10,30  
PRIMERA VICTORIA  
Scope. J. Wayne-K. Douglas  
Mayores de 18 años

Mañana: 7,30 y 10,30  
Selección especial  
EL EVANGELIO SEGUN SAN MATEO  
Autorizada para todos los públicos.

## CINE LAS SIRENAS

Hoy: 7,30 y 11. Ultimo día  
FANTOMAS  
Tolerada para menores  
Mañana, nuevo programa  
7,30 y 10,30

## Sociedad Filarmónica de Segovia

Martes, 19. 7,30 tarde  
Teatro Juan Bravo  
JOAQUIN VIDAECHEA  
(violoncello)  
ESTEBAN SANCHEZ HERRERO  
(piano)  
Obras de Vivaldi, Beethoven, Schumann, Casadò, Falla y Casaux.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2082

A. DEL CAÑIZO SUAREZ  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 12 a 2 y de 3,30 a 5,30.  
Muerte y Vida, 4. Tel. 2054. Segovia

JUAN DEL CAÑIZO  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8  
Muerte y Vida, 4 Segovia

D. VIDAECHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: clínica, 2049; domicilio, 3902

RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE  
Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid  
Medicina interna. Rayos X  
Consulta diaria  
AGUILAFUENTE (Segovia)  
Teléfono núm. 18

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado, forense y médico de Casas de Socorro por oposición  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Teléfonos 38-69 y 27-13  
Av. Fernández Ladreda, 12. Segovia  
La tuberculosis que no se trata a su tiempo y durante un plazo suficiente, se hace crónica

# TOROS

## Corridas de ocho toros en Valencia y Barcelona

### Dos orejas cada uno cortaron Rafael Peralta y Limeño en Palma de Mallorca

Barcelona, 18.—Dos reses de Arauz de Robles, una de Concha y Sierra, una de la condesa de las Atalayas y cuatro de Francisco Escudero, carentes en general de nobleza y bravura.

Esta es la última corrida en la Monumental, aunque para el próximo domingo se anuncia una novillada en Las Arenas.

Paco Corpas, silencio en el primero y vuelta al ruedo en el otro. Emilio Oliva, silencio y aplausos. Amadeo dos Anjos, vuelta al ruedo en los dos, y Jesús Delgado, vuelta al ruedo y aplausos.

La corrida resultó entretenida, gracias a la voluntad de los toreros, que mostraron auténticos deseos de quedar bien.

En Palma  
Palma de Mallorca, 17.—Un novillo de Hijos de Bernardino Jiménez, regular, y seis toros del vizconde de Garcigrande, duros y con mucho poder.

El rejoneador Rafael Peralta obtuvo un gran triunfo. Cortó dos orejas, tras una buena exhibición de monta y rejoneo.

José Martínez (Limeño), faena con pases por bajo de castigo y adorno, para un pinchazo y una estocada. Vuelta al ruedo con petición de oreja. En el otro, faena con estatuarios, naturales y de pecho. Mató de una estocada. Dos orejas.

Manolo Carra, faena valiente a su primer toro, incierto, para un pinchazo, estocada y dos descabellos. Vuelta al ruedo. En su segundo, faena variada y adornada. Mató de un pinchazo y una estocada. Oreja y petición de otra.

Ricardo Izquierdo, faena muy valiente con las dos manos a su primero, para una estocada hasta el puño. Oreja. En el último, faena con pases de varias marcas. Mató de dos pinchazos y una estocada. Vuelta al ruedo.

Toros difíciles en Valencia  
Valencia, 17.—Ocho toros de El Pizarra de Casatejada, poderosos y difíciles.

Jesús Murciano (El Suso) estuvo discreto en el primero y fue ovacionado. En el otro, regular y hubo división de opiniones.

Paco Pastor, faena sin gran relieve en uno, escuchando una ovación. En el otro, buena faena, con pases

diversos, con corte de dos orejas. Manolo Herrero oyó aplausos en uno y cortó una oreja en el otro, tras una faena lucida y valiente.

Gregorio Galicia estuvo regular en su lote. División de opiniones en el primero y aplausos en el último.

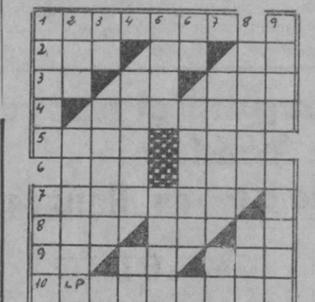
Novillada en Madrid  
Madrid, 17.—Tres novillos de Sánchez y Sánchez, dos de El Pizarra de Casatejada y uno de El Jiral de la Mira.

José Luis de la Casa, vuelta en el primero y pitos en el quinto, Rafael Astola, silencio y oreja con pase a hombros. Emiliano Nuero (El Toledano), un aviso y silencio.

Luguillano Chico mató seis novillos en Valladolid  
Valladolid, 17.—Ultimo festejo de la temporada. Seis novillos de Salgueiro.

Juan Carlos Castro (Luguillano Chico), que actuó de único espada, fue ovacionado en el primero; dio la vuelta al ruedo, con petición de oreja.

### CRUCIGRAMA NUMERO 3.653



HORIZONTALES: 1. Juntura de los huesos de los dedos.—2. Pecado. Abreviatura de tratamiento. Preposición.—3. Símbolo químico. (al revés) Número de letra. Forma del pronombre.—4. De igual constitución química y diferentes propiedades físicas.—5. Costal. Nombre de letra.—6. Voz de mando marinera. Capital americana.—7. Concilios.—8. Guacamayo mejicano. Preposición. Río europeo.—9. Símbolo del radio. Nota. (Río de Santander.—10. Sitio de donde se saca piedra para labrar.

VERTICALES: 1. Ciudad francesa. Nombre de mujer.—2. Espacio de bisonte. Rey de los hunos.—3. Otorga. Dicese de cualquier imagen venerada por los rusos.—4. Fabulista. Nota.—5. Provincia española. Cabeza del Cabildo después del prelado.—6. Cifra romana. Fruta dulce.—7. (al rev.) Roben. Nombre de letra.—8. (al rev.) Pez acantopterigio (pl.) Dos.—9. Sedimento. Sábalo.

Solución al crucigrama número 3,652  
HORIZONTALES: 1. Apotema.—2. Vas. Si. Ar.—3. Ur. Lo. Ata.—4. Pijamas.—5. Omar. Les.—6. Ala. Enes.—7. Emasará.—8. Ras. La. Os.—9. As. Co. Eso.—10. Cánalas.  
VERTICALES: 1. Avugo. Aral.—2. Par. Mamas.—3. Os. Palas.—4. Liras. Ca.—5. ésoj. Alón.—6. Mi. Alero.—7. Amena. El.—8. Atase. Osa.—9. Eras. Sosos.

## Delegación de Industria de Segovia

### TARIFAS DE AGUA EN PEIRAZA DE LA SIERRA

El Ilmo. Sr. Director General de la Energía comunica a esta Jefatura con fecha 23 de septiembre último, la siguiente resolución: «En relación con el expediente incoado a instancia del Ayuntamiento de Pedraza de la Sierra, en solicitud de aprobación de tarifas para la facturación del agua suministrada a sus abonados, cúmplase manifestar a V.S. que la Comisión Delegada de Asuntos Económicos, en su reunión del día 9 de septiembre del actual, ha acordado aprobar la siguiente tarifa:

Tarifas por contador o aforo.— Usos domésticos.— Mínimo de percepción mensual con derecho a consumir 5 m.3 al mes, pesetas, 13,50. De 5,01 m.3 al mes en adelante, pesetas el m.3, 5,00. Usos distintos del doméstico.— Precio del m.3, pesetas, 5,00. La aplicación de la tarifa anterior queda condicionada a que el Ayuntamiento tenga autorizadas por el Ministerio de Obres Públicas unas tarifas concesionales de valores iguales o superiores. La tarifa aprobada será aplicable a los suministros de agua efectuados a partir de 1.º de octubre de 1965, siempre que se cumpla lo expuesto en el párrafo anterior.

En la aplicación de la nueva tarifa autorizada, regirán las siguientes condiciones de carácter general:

La tarifa que ahora se aprueba no afectará a los contratos que el Ayuntamiento tenga establecidos con particulares u organismos oficiales, los que serán respetados hasta la terminación legal de los mismos y en las condiciones que hayan fijado en ellos las partes contratantes.

El alquiler de contadores se regirá por lo establecido en la Orden ministerial de 20 de febrero de 1957.

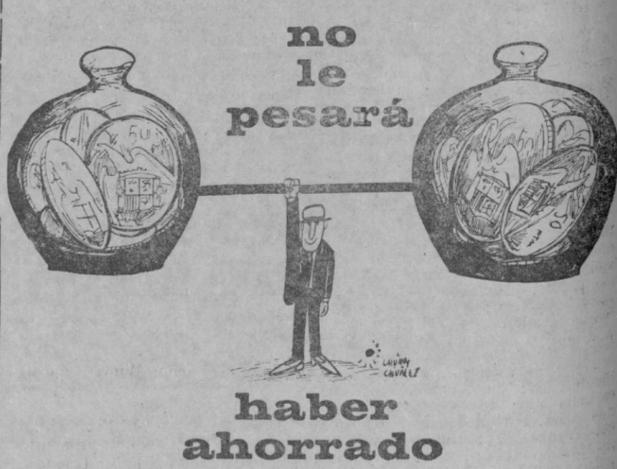
La Administración se reserva el derecho de revisar la tarifa que ahora se autoriza, una vez transcurrido un año de su aplicación o antes si se demuestra el incumplimiento de las condiciones impuestas o la existencia de algún error en los datos que han servido de base para el cálculo de la tarifa.

La Delegación de Industria cuidará de que la Ordenanza o Reglamento del Servicio que se redacte por el Ayuntamiento no contenga precepto alguno contrario a los derechos de los abonados.»

Segovia, 14 de octubre de 1965.— El ingeniero jefe, Angel Lago Huertas.



## 31 DE OCTUBRE XLI DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



Y si lo hace ahora, part cipará de las ventajas y premios con que celebra esta fecha

## LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Vea la exposición de premios en Cervantes, 22 (Edificio propiedad de la Caja)



## Estrenos de cine

«PRIMERA VICTORIA»  
Nacionalidad, norteamericana. Director, Otto Preminger. Protagonistas: John Wayne, Kirk Douglas, Patricia Neal.

Preminger, uno de los mejores y más ciertos maestros en la definición de tipos y de relaciones humanas, se ha enfrentado ahora con tema de gran aparato, de gran censo de personajes, de síntesis de todo un momento y una situación histórica: la Marina norteamericana, después del desastre de Pearl Harbour, inicia una fatigosa y lenta tarea, organizarse, ponerse en línea de batalla y obtener, aun con grandes pérdidas materiales, una primera victoria, el primer frenazo al incontenible avance japonés.

La película, proyectada con alguna mutilación que produce los naturales sin sentido—el encuentro en San Francisco, por ejemplo, de los esposos, después que él había sido dado por muerto—, sienta perfectamente en el clima. Y es sobre todo en el estudio de los caracteres de los personajes, mejor que en el análisis de operaciones guerreras y su planteamiento—terreno en el que Preminger propende a elipsis y sobrentendidos muy fuertes—, donde el film logra toda su intensidad y su belleza. El realizador coloca la cámara muy cerca de los personajes y consigue transmitirnos toda la intimidad de los seres que alientan en la pantalla y la tensión que surge entre sus enfrentamientos recíprocos. Sin renunciar a su labor de gran documental, Preminger se sigue mostrando como un gran estudioso del alma humana.—R. B.

LA SEÑORA

# Doña Delfina Lázaro Díez

Viuda de don Germán de la Fuente  
(Del comercio)

Cofrade de la Virgen de la Fuencisla, Terciaria Carmelita y de otras asociaciones

## Falleció en Segovia el 17 de octubre de 1965

a los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

### R. I. P.

Su director espiritual Rvdo. Sr. D. Julián de Diego Berrocal; hijos Juana, Concepción, Juan, Antonio, Matilde, Delfina (religiosa) y Lucía; hijos políticos Luis Pérez Casanova y Miguel Carbajo Flórez; nietos, hermana, hermanos políticos y demás familia,

Al participar tan sensible pérdida, ruegan una oración por su alma y la asistencia al novenario de rosarios que se rezará a partir de hoy, día 18, a las ocho de la tarde, en la iglesia de San Miguel, y al que empezará el día 27, a las siete y media de la tarde en las MM. Dominicas. Misas gregorianas se oficiarán, desde el 1 de noviembre, a las once, en las MM. Dominicas, y también en las Salesas Reales de Valladolid y en la iglesia parroquial de San José, de Gijón.

El cadáver recibió cristiana sepultura en la tarde de ayer.

# Aquí, todos los DEPORTES

## Apurada victoria de la G. Segoviana por 2-1 sobre el ARANJUEZ

Después de ir perdiendo al llegarse al descanso

**Alineaciones:** Aranjuez.—Bustos; Madrazo, Riesco, Brunet; Vilches, Sotero; Mateo, Jimeno López, Mejías, Carlos.  
G. Segoviana.—Peña; Mozún, Carrasco, Collantes; Guerrero, Pavón; De la Cruz, Palacios, Rivera, Santos, Polo.  
**Arbitro:** Señor Puente de Pinto, con una actuación aceptable. Le auxiliaron en las bandas los señores Gómez Illanas y Sanz Galicia.

A los 37 minutos de juego se registra un centro de Carlos sobre puerta. Mateo amaga con ir a rematar pero la pelota, sin ser tocada, se introduce en la red segoviana.  
Llega el empate en el minuto 7 de la segunda mitad, por obra de Palacios en un remate desde muy cerca. Y el gol del triunfo, a los 14 minutos, al sacar Polo una falta y cabecear Pavón a la red.

Los minutos iniciales del encuentro

de ayer engañaron a los seguidores segovianos. Los rápidos avances y lo bien que se llevaba el balón, hicieron concebir que se iba a presenciar otro partido similar al que ofrecieron los segovianos hace quince días en el mismo terreno. Pero pronto cambió el panorama y, de alegre y optimista, se tornó en sombrío en cuanto a juego, y en triste en cuanto al posible triunfo, máxime cuando los forasteros se adelantaron en el marcador.

### TERCERA DIVISION (GRUPO XIV)

## Expulsiones en Alcalá de Henares por juego violento

GETAFE, 4; AVILA, 3

Se inicia el partido con dominio del Getafe y a los cinco minutos, un tiro de Encinas, perfora la meta del Avila. A los diez minutos vuelve a marcar Encinas y a los 25 minutos Bax consigue el tercer tanto. Dos minutos antes del descanso se produce un contrataque de los visitantes y Rodri acorta distancias.

Comienza el segundo tiempo con iguales características de dominio local y a los diez minutos Escobosa, en jugada personal, consigue el cuarto tanto casero.

Después de este gol se animan los avileños y en una jugada dentro del área, el Getafe es castigado con penalty que transforma Villaverde en el segundo gol. Vuelve a dominar el Getafe, pero a los 40 minutos José Luis establece el resultado definitivo.

Arbitró bien el señor Mazarrón, y destacaron por el Getafe Encinas y Saavedra, y del Avila su portero Paqui y el extremo izquierdo Rodri.

CARABANCHEL, 2;

MOSCARDADO, 0

Madrid, 17.—A los 43 minutos, Quesada inaugura el tanteador.

En la segunda parte, el Moscardado ataca con insistencia, pero a los 32 minutos y en un contrataque, el interior derecha Mariano marca el segundo tanto y a raíz de este gol, el dominio pasa a ser de los de casa, salvo algún que otro contrataque del contrario que neutralizan bien los defensas del Carabanchel.

El Carabanchel ha destacado por su deseo de triunfo y lo mejor del Moscardado la línea media, que fue extraordinaria, y algunos momentos de la defensa.

ALCALA, 0; TALAVERA, 0

Alcalá, 17.—Mal partido de los dos conjuntos; nada de fútbol; ninguna jugada digna de destacar y sólo la serenidad y colocación de los buenos porteros, como son Pepín por el Talavera y Sánchez Rojas, por el equipo local.

Al no poderse conseguir ningún gol aparecieron las brusquedades, las cuales fueron en aumento debido a la positividad y poca autoridad del colegiado, señor Poveda, el cual, cuando faltaban diez minutos para finalizar el encuentro, expulsó al interior forastero Puértolas, por juego peligroso, y, poco después, y sin motivo que lo justificase, también expulsó al local Heredia, quizás el que menos culpa tenía en la jugada que originó la expulsión.

El colegiado señor Poveda, muy deficiente.

CONQUENSE, 2; BOETTICHER, 0

Cuenca, 17.—Buen partido el jugado por el Conquense y visitantes, aunque el marcador no haya querido moverse en favor de ningún equipo.

El primer tiempo ha sido de neto color local, cuyos jugadores han estrellado la pelota en el larguero en cuatro ocasiones. En cambio, en la segunda parte, se ha jugado de poder a poder, y la emoción ha sido la nota destacada.

El Conquense ha practicado un fútbol de más categoría, pero el Boetticher ha luchado con un coraje extraordinario, logrando mantener su meta imbatida y poniendo en graves aprietos a los conquenses.

Por el Boetticher ha destacado el conjunto, y por los locales los medios Arche y Martín.

Discreto arbitraje del señor Pastor.

TOLEDO, 0; PLUS ULTRA, 2

Toledo, 17.—El equipo asegurador se llevó mercedemente los dos puntos en el encuentro disputado en Palomarejos, donde los propietarios del terreno sólo pudieron mantener la defensa de su portería durante la primera parte, llegando incluso a dominar al conjunto madrileño, pero sin inquietar al guardameta.

En la segunda parte, el Plus Ultra, con mucho más fondo y mejor preparación, se impuso por completo, consiguiendo el primer gol a los 17 minutos, por mediación de Martín. A los 35 minutos, Gómez, de un tiro impresionante desde fuera del área, afianzaba la ventaja del equipo madrileño.

Arbitró el señor Winter, con algunos fallos que no influyeron en la marcha del encuentro.

Destacaron por el Plus Ultra el cuarteto defensivo, en la primera parte y el interior Fredi. El Toledo hizo un mal encuentro, salvándose únicamente el extremo García y el defensor Miguel.

FEMSA, 1; STA. BARBARA, 1

Madrid, 17.—En el campo de la Ciudad Lineal, el Femsa y el Santa Bárbara han empatado a un gol.

A los 40 minutos, De Pablo marca el gol del Femsa.

A los 19 minutos de la segunda parte, Ballesteros, extremo izquierdo del Santa Bárbara, consigue el gol del empate.

El partido ha sido muy deportivo pero de poca calidad.

Por el Santa Bárbara destacó su gran afán de victoria y por el Femsa los dos laterales, Marcos y Alonso.

Arbitró el señor Sánchez González, bien.

(Resumen de MENCHETA)

## 3-0 Extraordinario partido del Acueducto, con victoria sobre el S. Fermín

En el segundo tiempo, dos jugadores madrileños fueron expulsados

**Alineaciones:**  
San Fermín: Aguilar; Luis, Torres, Carlos; Llorente, José Luis; Quique, Tavorga, Toñín, Felipe y Manzano.  
Acueducto: Goyo; Andrés, Emilio, Antonio; Diego, Cristóbal; Nete, Fernández, Navas, Gutiérrez y Fuente-taja.  
Arbitro, Sr. García, que tuvo una buena actuación. Las expulsiones fueron justas, no así las protestas del público.

Toñín, delantero centro del San Fermín, es el encargado de poner el balón en juego. Los minutos iniciales son de presión del conjunto local que intenta marcar un gol en frío que desanime a los segovianos, pero los defensas de nuestro equipo cortan en flor las esperanzas de los madrileños, y si alguna vez conseguían llegar hasta la portería de Goyo, éste (que sigue en su línea de aciertos) evitaba el gol.

Poco a poco, el Acueducto empieza a adueñarse de la situación. Cristóbal ayudaba a los defensas en cuantas ocasiones hacía falta, mientras que Gutiérrez formaba con Diego una línea media incansable. Esta táctica del 4-2-4 empezó a darle buen resultado al once segoviano que ya en el minuto 15 se había hecho dueño y señor del terreno de juego. El dominio era cada vez más abrumador, los jugadores del Acueducto se penetraban maravillosamente y sólo en raras ocasiones contraatacaba, pero sin gran peligro, el San Fermín.

En el minuto 20, el buen juego dio su fruto, siendo Fernández el que de gran disparo y coronando una bonita jugada, introduce el balón al fondo de la red. El público empezó, desde ese momento, a aplaudir el brillante juego de los visitantes. Pero no reaccionó el San Fermín, pero no lo intentase, sino porque el Acueducto le obligaba a encerrarse en su terreno. Las ocasiones de gol se sucedían y en el minuto 30 un gran disparo de Cristóbal desde lejos es desviado a córner de puño por el meta Aguilar. Los ataques más peligrosos del Acueducto se registraban precisamente por el ala derecha, formada por Nete y Fernández que han mejorado muchísimo actuaciones anteriores. Justo premio al juego de esos dos muchachos, fue el segundo gol marcado en el minuto 37, al rematar de cabeza valientemente Nete un rechace de la defensa. Con este resultado se llega al final de la primera parte.

Si los 45 minutos primeros fueron de un casi total dominio del conjunto visitante, los 45 restantes no lo fueron menos. Pero los jugadores del San Fermín, al ver que muy poco podían hacer frente al Acueducto, se dedicaron a practicar un juego duro y antideportivo (aunque Carlos ya nos había dado a conocer sus malos modos en la primera parte), que fue justamente castigado por el árbitro. Desde el comienzo de esta segunda parte se notó que los segovianos deseaban conseguir un nuevo tanto que

les diera más tranquilidad cara a los últimos minutos y a punto estuvieron de lograrlo en el minuto cinco, cuando un delantero segoviano, solo ante el portero, envió el balón fuera. El juego sigue siendo de las mismas características de la primera parte, es decir, completo dominio forastero.

En el minuto 23 el árbitro decreta expulsión del interior derecha Tavorga y dos minutos después la de Toñín por insultos al juez de la contienda. Hay unos minutos en los que el

juego está interrumpido y en el que los zarzanderos y amenazas al árbitro no faltan. Pasados estos momentos, vuelve el Acueducto a la carga y así llega el tercer gol marcado por Nete, coronando una gran jugada de Navas. En el C. D. Acueducto todos estuvieron muy bien, siendo Diego y Nete los más sobresalientes. Por el San Fermín destacó sobre todo el extremo izquierdo Manzano; los demás no rayaron a gran altura.

H. G.

### La Federación India de tenis pide un aplazamiento de una semana

Melbourne, 17.—La India ha objetado a la fecha tope del 8 de noviembre establecida por la Asociación Australiana de Tenis para que queden ultimados los encuentros de la final interzonas de la Copa Davis de tenis entre España y la India en Barcelona.

La Federación Australiana ha recibido un cablegrama de la Federación hindú, en el que esta última afirma que le sería difícil, casi imposible, desplazar un equipo a España a tiempo para completar el «match» contra España en la fecha mencionada, por lo que sugiere un aplazamiento de una semana.

España ha informado ya a la Federación Australiana que está dispuesta a organizar el encuentro los días 5, 6 y 7 de noviembre próximo.

## RESULTADOS en Primera y Segunda División

PRIMERA DIVISION

- Málaga, 0; Elche, 1.
- Sabadell, 0; Valencia, 1.
- R. Madrid, 0; Español, 0.
- Barcelona, 1; At. Madrid, 4.
- Mallorca, 2; Córdoba, 1.
- At. Bilbao, 2; Zaragoza, 0.
- Betis, 3; Pontevedra, 0.
- Las Palmas, 1; Sevilla, 0.

SEGUNDA DIVISION

Grupo primero

- Europa, 3; Burgos, 1.
- Badalona, 1; Hospitalet, 0.
- Condal, 4; Santander, 1.
- Langreo, 3; Baracaldo, 2.
- Coruña, 0; Oviedo, 0.
- Gijón, 1; Indauchu, 1.
- Celta, 3; Osasuna, 1.
- Real Sociedad, 2; Lérida, 1.

Grupo segundo

- Hércules, 0; Mestalla, 0.
- Levante, 2; Granada, 0.
- Murcia, 0; Valladolid, 2.
- Rayo Vallecano, 1; Algeciras, 0.
- At. Ceuta, 3; Constancia, 0.
- Badajoz, 3; Melilla, 1.
- Calvo Sotelo, 1; Huelva, 0.
- Cádiz, 1; Tenerife, 3.

## LA QUINIELA GANADORA

1.ª Y 2.ª DIVISION

- Málaga - Elche ..... 2
- Sabadell - Valencia ..... 2
- Barcelona - At. Madrid ..... 2
- Mallorca - Córdoba ..... 1
- At. de Bilbao - Zaragoza ..... 1
- Betis - Pontevedra ..... 1
- Langreo - Baracaldo ..... 1
- Celta - Osasuna ..... 1
- Real Sociedad - Lérida ..... 1
- Hércules - Mestalla ..... X
- Levante - Granada ..... 1
- Murcia - Valladolid ..... 2
- Badajoz - Melilla ..... 1
- Cádiz - Tenerife ..... 2

## VILLALONGA dio la lista de seleccionados nacionales

Desde Barcelona, el seleccionador nacional de fútbol, Villalonga, dio a la Real Federación Española de Fútbol la lista de los jugadores preseleccionados para el encuentro de la eliminatoria del campeonato del mundo contra el Eire, que se disputará en Sevilla el próximo día 27, miércoles. Es la siguiente:

Atlético Bilbao; Aguirre, Iribar, Barcelona; Olivella, Eladio, Perea, Gallego.

Zaragoza; Reija, Marcelino, Lapetra.

Valencia; Guillot, Atlético Madrid; Glaría, Ufarte, Adelaar, Rivilla.

Real Madrid; Betancort, Zoco, Pontevedra; Neme.

Real Betis; Ansoa, Inter; Suárez.

La Copa del Mundo

Copenhague, 17.—Rusia ha vencido a Dinamarca por 3-1, con lo que se clasifica para Londres.

Amsterdam, 17.—Holanda ha empatado a cero con Suiza.

### ¡¡Sensacional!!

- Abrijo caballero ..... 660 ptas.
- Abrijo cadete ..... 490 »
- Abrijo niño ..... 365 »

## LARPI

Avda. José Antonio, 32

### Escasa diferencia de juego

Si consideramos el dominio territorial, la victoria quedó a favor de los que lo ejercieron mayor. Por juego, hubo escasa diferencia entre ambos equipos, aunque se registraron disparos mucho más peligrosos por parte de los segovianos. El Aranjuez les puso en un verdadero aprieto, porque luchó con codicia, aunque tampoco lo hiciera con brillantez.

Es posible que este resultado espolee a los avileños a cuidar más su juego, a volver a intentar repetir alguna actuación pasada. Insistimos de nuevo en que clase hay en el equipo; al menos, se ha demostrado, y no quisieramos que fuera un falso espejismo. Todo reside ahora en normalizar la situación, en salvar este bache por el que parece se ha pasado en dos encuentros, y en volver a practicar el juego veloz, incisivo, bien ordenado y bien amasado, que el equipo es capaz de hacer.—P.

## ¡YA ESTA AQUI SU O-N-D-I-N-E



El coche que Vd. necesita para su vida social. Y, como elemento de trabajo, un auxiliar de valor inapreciable.

### O-N-D-I-N-E

técnicamente perfecto y con los detalles que caracterizan a un modelo de gran lujo.



## EMAYSA

Concesionarios: Avenida Fernández Ladreda, 31

## Perdieron ayer los equipos de baloncesto del Imperio y de la G. Segoviana

El Imperio tuvo ayer un equipo de gran categoría enfrente. No en vano el Canoe ha actuado en Primera División, y se mantiene en un juego de calidad, por lo que su victoria, en propio campo, fue rotunda: 64-29.

En cuanto al equipo de la Gimnástica, le salió un partido malo frente al Independiente. Radicó principalmente el desacierto de los segovianos en el fallo del tiro a canasta, por lo que ya al finalizar la primera parte iban perdiendo por 12-20, y en la continuación siguieron por delante los forasteros, hasta llegar al final con 38-24 a su favor.

## Mañana se entrenarán los juveniles de la Gimnástica Segoviana

En El Peñascal, a las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar mañana el primer entrenamiento que van a celebrar los jugadores juveniles del equipo de fútbol de la Gimnástica Segoviana. Este entrenamiento será dirigido por el señor Oyaregui, y a él deben acudir cuantos muchachos tienen sus nombres para pertenecer al equipo, así como aquellos otros que, sin haberlo dado, deseen ser sometidos a las oportunas pruebas.

# El juego de las palabras perjudica a los técnicos españoles

Frente a los cerrados conceptos nacionalistas priva hoy en el mundo, y especialmente en Europa, un afán de integración, plasmado felizmente en la Comunidad del Carbón y del Acero, el Mercado Común, etc. Es indiscutible que en un próximo futuro los técnicos europeos van a moverse en más amplios campos y sus servicios abarcarán a los diversos países de esa entrevista Europa unida. A esas corrientes integradoras deberán sumarse todos los técnicos españoles y su concurso será requerido por países de allende los Pirineos, como ya en la actualidad y es continuo el canje y las colaboraciones de ámbito internacional. Ahora bien, para que nuestros técnicos de segundo grado puedan concurrir con toda clase de garantías y sus intereses no se vean menoscabados es necesario realizar algunas modificaciones de orden simplemente definitorio, pues ciertas denominaciones actuales son imprecisas y conducen a errores de apreciación sumamente nocivos para ellos.

No podemos dudar de la competencia profesional de nuestros ayudantes, peritos, etc. En la reconstrucción de España han contribuido de forma eficaz y la comparación de sus conocimientos con los de sus colegas extranjeros es francamente favorable. Sin embargo, hay que salvar ciertos escollos para evitar la desvalorización de unos títulos de probada competencia. Nos referimos, concretamente, a la denominación oficial de grado medio para la enseñanza técnica de segundo grado.

En el informe del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, edición 1962, en la traducción revisada por el Banco Mundial, el estudio de la enseñanza en España está dividida en las siguientes ramas: a) educación primaria; b) educación técnica a nivel medio; c) educación científica y técnica a nivel universitario. Agrupados en el apartado b) nos encontramos con datos estadísticos y consideraciones referidas a conceptos tan dispares como son: bachilleres, ayudantes de ingenieros, capacitados, peritos, etc. Lamentablemente, este informe ha servido de pauta en diversos países de la Comunidad Europea, y en alguna nación, exactamente en Francia, se han desestimado las ofertas de titulados técnicos españoles en la provisión de vacantes anunciadas por la O.C.D.E. por entender que se trataba de bachilleres y capacitados, cuando en realidad eran ayudantes, peritos, aparejadores y fa-

cultivos, técnicos que de ahora en adelante se llamarán ingenieros técnicos y cuyos conocimientos se corresponden sobradamente con este título.

Cuando las denominaciones servían sólo «para andar por casa», aunque anacrónicas, tenían validez. Cualquier español sabe perfectamente la capacidad de los titulados del mal llamado grado medio y su competencia profesional. El nivel de la enseñanza estaba mal definido, pero se suplía esta deficiencia con la eficacia práctica profesional y los resultados desbordaban cualquier mal entendido. Pero resulta que ahora salimos de nuestros límites nacionales y las palabras tienen peso de ley. Nuestros peritos y ayudantes pasan a titularse ingenieros técnicos y se evitan así las suspicacias extranjeras, que tenían —exclusivamente por un problema de denominación— que los títulos de peritos, ayudantes, etc., no se correspondían con los de ingeniero de segundo grado otorgados en sus países. Pero queda todavía el «sambenito» del grado medio, donde se manifiesta esa forzosa inferioridad que perjudica, como anteriormente se ha visto, a nuestros técnicos.

La denominación de grado medio es intraducible y produce confusión, a la vez que menoscaba los legítimos intereses de unos técnicos solventes y capaces. Si queremos que se les entienda y aprecie fuera de España, y por qué no, dentro de ella, debe desaparecer. Así, puesto que a los titulados de este tipo se les ha reconocido el derecho a llamarse ingenieros técnicos, la designación genérica de ese nivel podría ser la de «ingeniería técnica», que si bien adolece de una redundancia poco feliz, elimina el sentido ambiguo peyorativo de «grado medio». A título informativo, recordemos que en Francia, Italia y Bélgica, se ha resuelto el espinoso problema de manera clara y terminante: los títulos de allí que se corresponden con los nuestros del actual grado medio han sido encajados dentro de la enseñanza superior.

## Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 12,00 prs. solamente podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

# Todavía se está en el umbral del conocimiento del Cosmos

(Viene de la página 8)

EXPLICACION DE LAS DIAPOSITIVAS

El coronel pasó a explicar las diapositivas proyectadas en un panel sobre fotografías tomadas por él durante su periplo alrededor de la Tierra.

## Delegación de Industria de Segovia

### TARIFAS DE AGUA EN VILLAGONZALO DE COCA

El Ilmo. Sr. Director General de la Energía, con fecha 23 de septiembre último, ha dictado la siguiente resolución:

«En relación con el expediente incoado a instancia del Ayuntamiento de Villagonzalo de Coca (Segovia), en solicitud de aprobación de tarifas para la facturación del agua suministrada a sus abonados, cumples manifestar a V.S. que la Comisión Delegada de Asuntos Económicos, en su reunión del día 9 de septiembre del actual, ha acordado aprobar la siguiente tarifa:

Precio del m.3 de agua, 4 pesetas. La tarifa aprobada será aplicable a los suministros de agua efectuados a partir de 1.º de octubre de 1965.

En la aplicación de la nueva tarifa autorizada, regirán las siguientes condiciones de carácter general:

La tarifa que ahora se aprueba no afectará a los contratos que el Ayuntamiento tenga establecidos con particulares u organismos oficiales, los que serán respetados hasta la terminación legal de los mismos y en las condiciones que hayan fijado en ellos las partes contratantes.

El alquiler de los contadores se regirá por lo establecido en la Orden ministerial de 20 de febrero de 1957.

La Administración se reserva el derecho de revisar la tarifa que ahora se autoriza, una vez transcurrido un año de su aplicación o antes si se demuestra el incumplimiento de las condiciones impuestas o la existencia de algún error en los datos que han servido de base para el cálculo de la tarifa.

La Delegación de Industria cuidará de que la Ordenanza o Reglamento del Servicio que se redacte por el Ayuntamiento no contenga precepto alguno contrario a los derechos de los abonados.»

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 14 de octubre de 1965.—El ingeniero jefe, Angel Lago Huertas.

## EL REGRESO A LA TIERRA, LO MAS DIFICIL

Un aparente secreto militar fue expuesto con voz segura por el coronel Glenn.

—En el proyecto «Apolo», el «Saturno V» tendrá una altura de 120 metros desde su base de sustentación; este proyectil pesará, junto con la cápsula, 6.600.000 libras, y dispondrá de una fuerza de empuje de 7.500.000 libras para empujar la órbita lunar. Lo tripularán tres astronautas. La parte inferior del cohete se desprenderá y otra parte quedará dando vueltas alrededor de la Luna, que se unirá más tarde con la cápsula para así facilitar el regreso a la Tierra. Otra sección será abandonada en la Luna después del alunizaje. El regreso a la Tierra es lo más difícil de lograr, ya que si se incide sobre la atmósfera terrestre para penetrar en ella desde una posición cuyo ángulo sea agudo, la cápsula se quemaría por la fricción; si el ángulo es más abierto, la cápsula rebotaría hacia el espacio.

El coronel da por sentado que en 1970 la visita a la Luna sea una realidad, si bien el primer problema, el referente al regreso a la Tierra, aún no se ha conseguido plenamente.

—Actúan fuerzas distintas muy difíciles de controlar; no es, por supuesto, lo mismo que pilotar un avión. Pero creemos que en los siete días de viaje que empleará el «Apolo» conseguiremos el alunizaje. Hasta ahora se ha tratado siempre de amerizajes, por considerar más fácil regresar sobre el agua; tratamos de conseguir un lugar donde poder aterrizar en el futuro con cierta seguridad. La técnica rusa es completamente distinta; el piloto sale despedido y regresa en paracaídas.

—¿Cómo resolver una avería a bordo de una cápsula espacial?

—Muy fácil—contestó Glenn—. Todas ellas llevan dobles dispositivos. Si uno se estropea el otro seguirá funcionando.

—¿Por qué las condiciones meteorológicas influyen en los lanzamientos si los cohetes sobrevuelan la atmósfera terrestre?

—Muy sencillo: la cápsula no debe pasar por zonas de corrientes anormales que alteren su estructura general. Y las fotografías no serían correctas.

—¿Su momento más peligroso?

—El de retorno a la Tierra. La nave sufre un calentamiento de 3.000 grados Fahrenheit.

—¿La ingravidez?

—Cuando pasaba sobre África, una estación de seguimiento avisó para que corrigiese uno de los mandos. Tenía en las manos la cámara fotográfica. Sin pensarlo la soltó en el aire. Y allí se quedó hasta que volví de nuevo a empujarla.

NO TUVO TRASTORNOS PSICUICOS NI FISICOS

—¿Notó en algún momento trastornos físicos o psíquicos?

—Psíquicos, en absoluto; físicos, tampoco. Si bien se producen cambios en los fluidos internos y en el contenido cálcico de los huesos en un 4 por 100 aproximadamente. En los vuelos «Gemini», se dio un porcentaje de cambio de un 12 a 15 por 100. Pero creo, pese a estos trastornos, que el cuerpo está diseñado «especialmente» para el vuelo espacial.

Mister Glenn manifestó su ignorancia respecto a las futuras «deyes del espacio», si bien se apuntó un tanto humorístico al decir que hay un guante en el espacio, el que un día hace tres años se desprendió de su mano al salir de la nave «Amistad VII», en un matutino paseo espacial.

# La peseta, admitida como divisas de pago de exportaciones en los mercados de moneda de Milán y Roma

Roma, 18.—La peseta española ha sido admitida oficialmente como divisas de pago de exportaciones en los mercados de moneda de Milán y Roma, en virtud de un decreto publicado en el «Boletín Oficial de la República Italiana» el pasado fin de semana.—Efe.



## 1.ª Cadena Voluntaria de Alimentación en España

Promoción del 18 al 23 de octubre de 1965

<b>ALUBIAS blancas Rivera</b>	<b>16,80</b>
kilo .....	
<b>CHORIZO selecto SPAR</b>	<b>54,00</b>
medio kilo .....	
<b>CHICHARRILLO en escabeche</b>	<b>33,50</b>
lata 1,600 .....	
<b>CHOCOLATE Peache</b>	<b>9,60</b>
tableta 200 gramos .....	

Por la compra de seis tabletas de chocolate se regala un bonito juego de café

siga con atención nuestras promociones de venta



## distribuidora de abono centrifuga



Distribuye el superfosfato

También siembra gran variedad de semillas, trigo, maíz, sorgo, etc. Distribuye con gran uniformidad toda clase de abonos minerales. Tolva para 400 kgs. de abono. Anchura de labor hasta de 16 metros. Mando para variar la dirección de lanzamiento. Agitador para evitar obstrucciones.



fabricadas por: maquinaria agrícola zaga, s. a.

Entregas inmediatas en: J. HORCAJO, S. A.

Av. Fernández Ladreda, 11 al 15 - Teléfono 1848 - SEGOVIA

## La familia que crece, necesita



# Westinghouse

Frigorífico 155 litros, metálico. Interior porcelana: 9.630 pesetas  
Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA

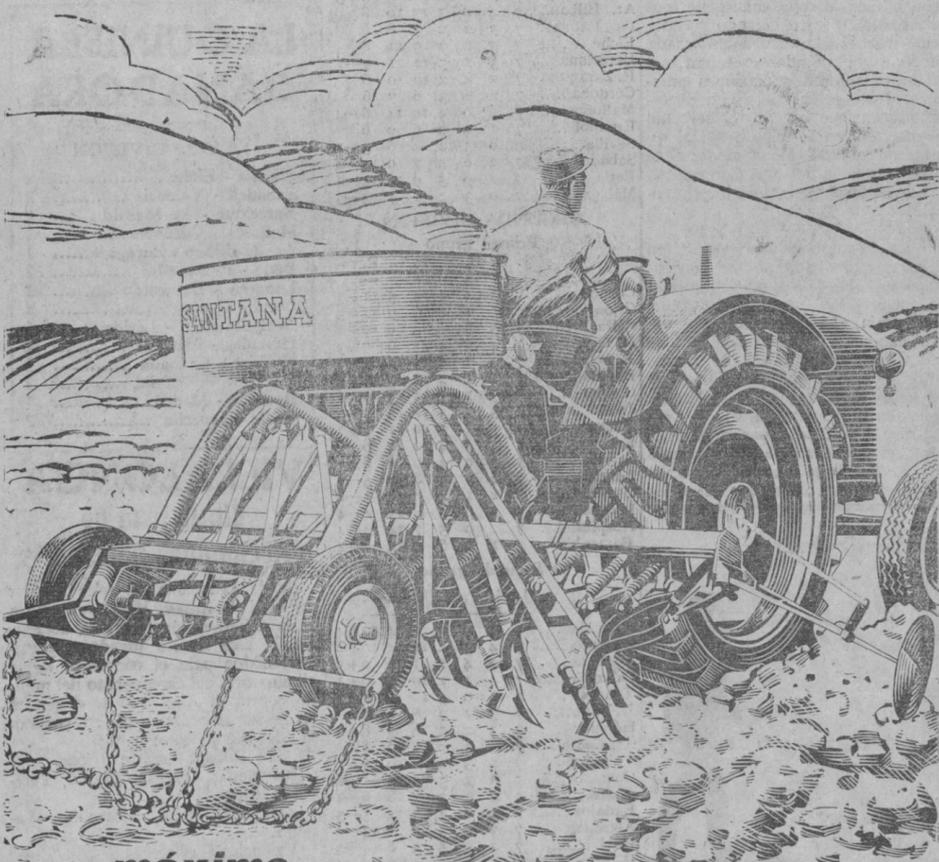


—¡Animo papá, voy a buscar tus gafas...!

La perfección de su vista radica en nuestros servicios

# Optica ATALAYA

Fernández Ladreda, 12. Teléfono 28-28



máximo rendimiento en la siembra

## SEMBRADORA CENTRIFUGA SANTANA-S 16

- Gran capacidad de la tolva (370 L.)
- Precisa en la distribución
- Ahorro del 10 al 35 % de semillas
- Eficaz con cualquier clase de semillas ya sean cereales, leguminosas, nabos o remolacha
- Gran rendimiento de simiente
- Regulación desde 1 a 400 kg. por Ha.



J. HORCAJO, S. A.

Avda. Fernández Ladreda, 11 al 15 Segovia

## ANTENA de MADRID

- Los periódicos arremeten contra el pésimo servicio telefónico
- Las librerías quieren tener el amplio horario de las tabernas
- El juego de los maletillas produce una juventud inadaptada

Madrid.—(Crónica de Argos especial para nuestro diario) A la vez que se habla de una inminente y cuantiosa subida por la instalación de teléfonos y de unas nuevas tarifas también muy elevadas, los periódicos de Madrid, por medio de quejas de los lectores o por medio de comentarios propios, arremeten contra el pésimo servicio telefónico que padecemos en la capital de España y que, seguramente, no es mejor en el resto de la nación.

«Se puede calificar de indignación nacional—ha dicho «ABC»— esta protesta que viene de todos los ámbitos del país contra la Compañía Telefónica. Siempre fue malo el servicio; pero últimamente los fallos son de tal magnitud, que empieza uno a sospechar que se trate de algo más que deficiencias del material. Es tan importante el servicio telefónico del país, que valdría la pena que se interviniera e investigaran las razones de estas anomalías».

«Es lástima que la Compañía Telefónica, que ha dado este verano el peor servicio de su historia; que no ha sabido ni ha querido organizar el servicio interurbano con un mínimo de orden para utilizar al máximo las líneas y reducir al mínimo las molestias; que ha quitado de las tapas de sus guías el número de «reclamaciones» para que no tengan los usuarios ni siquiera el desahogo de reclamar contra alguien cuando ya nadie acude a su llamada interurbana; es lástima, declamamos, que cuando todo esto denota una falta de atención hacia el público, haya mantenido con tanto celo la draconiana solución de cortar el teléfono cuando por cualquier circunstancia el recibo no ha podido ser puntualmente satisfecho».

Por nuestra propia experiencia añadiremos que en la zona central o antiguo casco urbano es difícilísimo hablar por teléfono, porque las redes deben de estar tan saturadas, que el aparato no da la señal de marcar; mientras que en las nuevas centrales periféricas, recién instaladas y con todo el material nuevo, existen también averías generales y permanentes, que impiden la comunicación durante horas e incluso días. Lo único que funciona bien es el sistema de cobranza. Al que se retrasa, le cortan el hilo y se acabó.

### HORARIO DE LIBRERIAS

El gremio madrileño de libreros, integrado por unos cuatrocientos vendedores tiene solicitado que el horario de las librerías sea tan amplio como el de las tabernas, pues si cualquier momento es bueno para tomarse un «chato» de vino, también lo es para comprar un libro. Prácticamente ya es así en cuanto los principales quioscos, que no venden sólo periódicos y revistas, sino también muchos libros. Hay que salir a la calle a conquistar al público-cliente y generalizar los modernos sistemas de ventas, especialmente el de los pliegos, al que todavía son reacias algunas librerías tradicionales.

### LOS MALETILLAS

El vespertino «Madrid» ha dedicado varias páginas en una serie de «encuestas» sobre el fenómeno de los maletillas, y Antonio de Obregón ha resumido, con el enorme poder de concreción y síntesis que avalora a este culto escritor, el problema social de esta plaga de desarrapados que pululan por Madrid y por los caminos y pueblos de España con su hatillo y su estoque.

Leo muchas opiniones—ha dicho—pero no encuentro ninguna tajante, definitiva, valiente, contra los verdaderos responsables de que una parte de la juventud pueblerina se descarrie y vaya formando un bloque de «jóvenes inadaptados entusiastas de la fiesta nacional», mucho más peligroso y, desde luego, más triste que los que tocan la guitarra eléctrica.»

Los centros y dispensarios del Patronato Nacional Antituberculoso y de las Enfermedades del Tórax, realizan los reconocimientos, diagnósticos, exámenes radiográficos, administración de medicamentos, etc., etc., gratuitamente para todos los españoles

### TV PROGRAMAS para MAÑANA

**SOBREMESA:** 2.00. Presentación. 2.02. Avance de Telediario. 2.05. Mundo animal. 2.35. Panorama de actualidad. 3.00. Telediario. 3.20. Punto de vista. 3.30. Novela. 3.50. Revista para la mujer. 4.00. Las enfermeras. 5.00. Cierre.

**CULTURAL:** 7.30. Presentación. 7.32. Avance de Telediario. 7.34. Las artes. 7.44. Espacio cultural.

**NOCHE:** 8.20. Un tema para debate. 8.50. Dibujos animados. 9.00. Sala de conciertos. 9.30. Telediario. 9.45. Novela. 10.15. Rueda de Prensa. 10.45. El Santo. 11.45. Telediario. 12.00. El programa de mañana, despedida y cierre.

### IBERIA diferente a todos

Asistencia técnica garantizada  
GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.  
Avda. Fdez. Ladreda, 6. T. 26-12

## UNA HIENA ROBO UN RIFLE a un negro

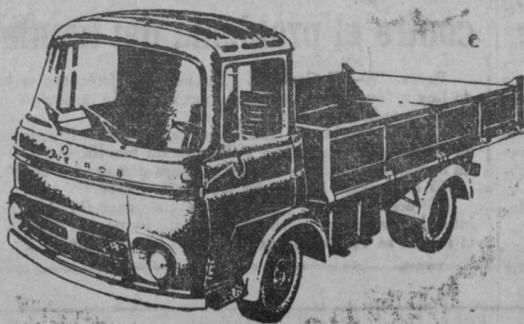
Windhoek (Africa del sudoeste), 17.—Esta mañana se presentó en un puesto de Policía rural, cercano a la ciudad de Windhoek, un negro procedente de Tsabong, en Bechuanalandia, con el objeto de presentar denuncia de que se le había robado un rifle que llevaba para protegerse de las alimañas que abundan en la región. Afirmó ante los agentes que la autora de esta sustracción había sido una hiena.

Los policías, extrañados, preguntaron al africano cómo había ocurrido tan sorprendente caso, y el negro les explicó que, antes de acostarse en pleno campo, engrasó totalmente su arma con sebo de vaca para protegerlo contra la humedad del amanecer. Tan pronto se hubo echado, observó con espanto que se acercaba al lugar donde vivaqueaba una hiena; evidentemente, la fiera estaba hambrienta. El animal, olfateando el terreno, se dirigió adonde había dejado el rifle, lo olió y, finalmente, se lo llevó a la boca.—Eje.



**CABE**  
POR CUALQUIER SITIO  
**CARGA**  
CUALQUIER COSA  
**CUESTA**  
MENOS QUE NINGUNO  
**COMPLETA...**

CON EL CAMION **saeta35** LA GAMA DE VEHICULOS LIGEROS DE REPARTO APTOS PARA TODAS LAS NECESIDADES



### saeta25

radio de giro para la versión normal 4,86 m  
(radio de giro para la versión de 2,90 entre ejes, 5,63 m.)  
potencia fiscal 13 cv  
7 neumáticos 6,50-16

### BARREIROS

suspensión por ballestas con amortiguadores en ambos ejes.  
caja de cambios de 4 velocidades basculante totalmente sincronizadas. Carga útil más caja, 2.350 kgrs.  
motor c-60 con 60 cv de potencia a 4000 r.p.m.

Distribuidora: **MOSA** Obispo Quesada, 4 - Teléfono 3836 - Segovia

## El Papa inaugurará el nuevo edificio del Pontificio Colegio Español en Roma

### El día 3 de noviembre próximo

#### Su Santidad, hablando a 30.000 personas congregadas en la plaza de San Pedro, pidió oraciones por los de otra religión, en especial judíos y musulmanes

Roma, 17.—El próximo día 3 de noviembre, Su Santidad el Papa visitará el Pontificio Colegio Español para presidir su inauguración oficial. En este Colegio, situado en la Vía Terre Rossa, número 2, residen una gran parte de los obispos españoles durante el Concilio.

## Más de 1.000 invitados a una boda en un pueblo de Orense

### El novio, que ha estado en América, regala al Ayuntamiento un millón de pesetas

Orense, 17.—La boda más popular del año se ha efectuado en el pueblo de Villamarín de Valdeorras, con asistencia de más de un millar de invitados de toda la comarca e incluso de Orense, Madrid y Bilbao. Los contrayentes han sido don José Luis Núñez Rodríguez, oriundo de esta provincia y la señorita María Luisa Azcona, oriunda de Bilbao.

El novio, que forjó una gran fortuna en América, donó al Ayuntamiento de Villamarín, con motivo de la boda, un millón de pesetas para las atenciones más perentorias del municipio.

Al banquete nupcial asistieron cerca de mil quinientas personas y se repartieron puros por valor de ciento setenta y cinco mil pesetas. Para el asado de las terneras se precisó el montaje de un aparato especial. La minuta fue variadísima y el importe del banquete se cifra en quinientas mil pesetas.

## Sukarno reaparece en público

Kuala Lumpur, 17.—El presidente Sukarno ha hecho hoy su primera aparición en público desde el golpe de Estado, inaugurando la Conferencia Internacional sobre liquidación de bases militares extranjeras.

Al dirigirse, en inglés, a los delegados, Sukarno habló de la acostumbrada tendencia izquierdista que le caracteriza y señaló que el mundo se encuentra dividido en dos campos: «Oldefos»—fuerzas establecidas anteriormente—y «Nefos»—nuevas fuerzas emergentes—. «La pugna entre ambos bloques continúa», dijo Sukarno.

## Un científico ruso pide asilo político en Londres

### Huyó de un barco oceanográfico, anclado en Gibraltar

Londres, 17.—El científico soviético Vladimir Geroseeff, que abandonó el barco oceanográfico en que viajaba la semana pasada en Gibraltar, se encuentra desde ayer en Londres, donde se trasladó por vía aérea, según anuncia un portavoz del Foreign Office.

La Embajada de la U. R. S. S. en la corte de San Jaime ha sido debidamente informada y el Gobierno de Su Majestad está considerando la solicitud de asilo hecha por Geroseeff, añadió dicho portavoz.

El ciudadano soviético Vladimir Geroseeff «ha solicitado permiso para residir en este país, y esa petición es objeto de estudio», ha declarado al respecto un portavoz del Foreign Office en Londres.

Dicho científico huyó de un buque oceanográfico ruso, anclado en Gibraltar.

### EL COLEGIO

La primera piedra del edificio fue bendecida por Pío XII en marzo de 1956, y colocada el 13 de octubre del mismo año. El edificio comenzó a construirse en 1959, y los pabellones designados a viviendas empezaron a habitarse al iniciarse el curso de 1962-63. El Colegio está regido, al igual que el antiguo, por sacerdotes operarios diocesanos y destinado a residencia de seminaristas de todas las diócesis españolas que cursan estudios en diversos centros eclesiásticos romanos de estudios superiores.

Ya en tiempos de Juan XXIII se pensó en realizar la inauguración oficial, pero se ha estado esperando a terminar de construir el pabellón destinado a capilla. Hasta ahora, los actos religiosos se han venido celebrando en una cripta.

### SE ESPERA CON GRAN INTERES LA VISITA

Se espera con gran interés la visita de Pablo VI, que ha mostrado siempre grandes deseos de asistir a la inauguración oficial del Colegio, hacia el cual sus predecesores tuvieron siempre táticas preferencias. Pío XII, el día de la bendición de su primera piedra, ante la presencia de los cardenales Plá y Demiel y Quiroga Palacios y otras personalidades eclesiásticas españolas, dijo entre otras cosas: «Nuestra gratitud arranca de la consideración del gran bien que este Colegio dará a toda España proporcionándole muchos sacerdotes especialmente formados».

Por su parte, Juan XXIII, en carta al cardenal primado fecha de 30 de abril de 1960, decía refiriéndose también al Colegio proyectado:

«Concedores del proyecto que abraza la jerarquía española, ya ampliamente bendecido por nuestro predecesor de feliz memoria, de construir en esta urbe una nueva sede para acoger en ella los seminaristas venidos de España, quedando la residencia del palacio Altemps para atender a los sacerdotes, nos complace en manifestar nuestro interés por que esta iniciativa mereceda posteriores muestras de la característica generosidad española, ya anteriormente manifestada por parte del Gobierno y del pueblo. Se lleve su más feliz y pronta realización.»

### ORACIONES POR LOS DE OTRA RELIGION, EN ESPECIAL JUDIOS Y MUSULMANES

Ciudad del Vaticano, 17.—Su Santidad Pablo VI ha declarado hoy, ante unas 30.000 personas congregadas en la plaza de San Pedro, que rogará por todos aquellos que pertenecen a otras religiones, y en especial por los judíos y musulmanes.

El Pontífice, en su habitual rezo dominical del «Angelus», desde la ventana de su estudio en el palacio vaticano, hizo una específica referencia a la declaración sobre las religiones no cristianas, aprobada la pasada semana por el Concilio Ecuuménico.

«Habéis sido informados—dijo Su Santidad—de que el Concilio Ecuuménico ha aprobado un esquema en torno a las relaciones que la Iglesia católica debe mantener con aquellas religiones no cristianas.»

«La Virgen, agregó Su Santidad, ama a todos, pero especialmente a aquellos que tienen una relación primitiva con nuestra religión: judíos y musulmanes, y nosotros debemos orar por ellos y por todos.»

Agregó el Papa que el decreto conciliar afirma que nuestra religión es la única verdadera y la deseada por Dios, pero reconoce al mismo tiempo que debemos respeto a aquellos que siguen de buena fe otras religiones, y que debemos mantener buenas relaciones con todos, tratando de trabajar unidos en las buenas causas y en el bien común de la humanidad. Efe.

### SATISFACCION EN ISRAEL

Jerusalén, 17.—La mayor parte

de los israelíes han recibido con satisfacción la declaración del Concilio según la cual los judíos no deben de ser acusados de la crucifixión de Cristo, aunque en algunos círculos se expresan reservas respecto al texto final aprobado por los padres conciliares.

El periódico de lengua inglesa «Jerusalén Post» dice en su editorial de hoy: «Dejando a un lado nuestras reservas, el documento debe ser considerado como un importante y satisfactorio paso en las relaciones judío-cristianas.»

## Devastador bombardeo de aviones americanos a 83 Kms. de Hanoi

### Sobre una base de proyectiles autopropulsados

Saigón, 17.—Aviones norteamericanos atacaron un emplazamiento de proyectiles autopropulsados nortevietnamitas, situado a 83 kilómetros al norte de Hanoi, en las primeras horas de esta mañana.

El bombardeo, calificado de devastador, fue realizado por una formación de cinco aparatos de gran bombardeo de la Aeronáutica Naval, que despegaron de su base embarcada en el portaaviones «U. S. S. Independence». Estos aviones atacaron las instalaciones de proyectiles-cohete tierra-aire emplazadas por los comunistas en el aludido punto del Vietnam del Norte, sobre las que lanzaron ocho toneladas y media de bombas.

Al dar cuenta de este bombardeo, el mando de la Armada estadounidense en Saigón afirmó que las cinco aeronaves batieron el objetivo señalado con toda eficacia y con la mayor precisión.—Efe.

## Monumento a los defensores del Santuario de la Virgen de la Cabeza

### Fue inaugurado por el ministro de la Gobernación

### En el mismo escenario de la heroica gesta de la Guardia Civil

Andújar (Jaén), 17.—Ha sido inaugurado el monumento erigido para perpetuar la memoria del capitán de la Guardia Civil y de los restantes defensores del santuario de la Virgen de la Cabeza. El acto fue presidido por el ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega; director y subdirector de la Guardia Civil y otras personalidades.

Se celebró una misa rezada en el cementerio de los héroes con asistencia de los supervivientes y fuerzas de la Guardia Civil y del Ejército del Aire, así como las viudas e hijos de los capitanes Cortés y Carlos Haya y las contradias de la Virgen de la Cabeza de toda España.

El monumento fue bendecido por el obispo de la diócesis. El alcalde de Andújar impuso la medalla de oro de la ciudad al director general de la Guardia Civil. A continuación el ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, pronunció un discurso.

### El ministro de la Gobernación inauguró una fuente en Andújar

Andújar (Jaén), 17.—Al regreso del santuario de Santa María de la Cabeza, donde presidieron los actos conmemorativos celebrados en el mismo, el ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, y esposa, se detuvieron en Andújar, donde inauguraron una fuente instalada en la avenida que lleva el nombre del ministro. Poco después, se despidieron de las autoridades locales y continuaron viaje hacia Madrid.

## Todavía se está en el umbral del conocimiento del Cosmos

### El coronel Glenn da por sentado que en 1970 la visita a la Luna será una realidad

### Declaraciones del astronauta norteamericano en el Colegio Mayor Guadalupe

Toledo, 17.—El primer astronauta norteamericano, coronel John H. Glenn, ha visitado esta mañana la ciudad imperial acompañando de su esposa, Ana, y del director adjunto para información de la N. A. S. A., Mr. Walter Emmino, y su esposa. Poco después de las doce llegaron a Toledo, haciendo su entrada por la puerta del Cambrón.

Efectuaron un recorrido por la ciudad, y más tarde se dirigieron, en Burguillos, a la finca de los señores de Sacristán, de donde, después de tomar un refrigerio, regresaron a Madrid.

El matrimonio Glenn fue objeto de repetidas muestras de simpatía por parte de los transeúntes de la ciudad imperial, a las que contestó Glenn saludando con la mano en alto y fir-

mando cuantos autógrafos le solicitaban.—Cifra.

### COLOQUIO EN EL COLEGIO DE GUADALUPE

Madrid, 18.—El astronauta coronel Glenn, después de asistir a la corrida de las Ventas, fue obsequiado anoche con una cena en el Colegio Mayor Hispano-Americano de Nuestra Señora de Guadalupe.

El coronel fue recibido en el citado centro docente por el director, don Antonio Amaló, y profesorado, así como por los colegiales, que habían preparado en su honor una exposición-homenaje titulada: «Un domingo del año 2000», en interesantes pinturas.

El coronel iba acompañado de su esposa y del embajador de su país y su señora y otras personalidades de la Embajada.

A las ocho y media se celebró un coloquio, con diapositivas, y el coronel contestó con rapidez y seguridad a las preguntas de los colegiales. También se proyectó un documental del último viaje espacial.

Terminado el coloquio, el astronauta y acompañantes fueron obsequiados con una cena.

### DECLARACIONES DE GLENN

«Creo que no sabemos mucho más ahora, en nuestros viajes espaciales, de lo que sabíamos cuando por mar salió de España para buscar el camino de las Indias», declaró el coronel John H. Glenn, primer cosmonauta estadounidense que realizó un vuelo orbital pilotando una astronave.

El coronel Glenn sienta como principio básico que todavía se está en el umbral del conocimiento del Cosmos, camino de logros futuros.

«Nadie puede prever—añadió—cuánto costará, porque estamos en su fase preliminar. Primero fueron los cohetes de sondeo para facilitar información; después, los laboratorios colocados en órbita para elaborar el material obtenido, proporcionando datos útiles a la meteorología, como «Tyros», puesto en órbita hace cinco años, que ha facilitado 2.200 boletines de este tipo a más de 30 países y ha localizado 200 tormentas.

Y más tarde, los vuelos tripulados, fase que una vez superada dará paso a la de instalación en pleno espacio sideral de estaciones interplanetarias. Varios países han colaborado desinteresadamente con U. S. A. en este sentido, facilitando sus medios más idóneos.

—No cabe duda de que España—señaló Glenn—ha jugado un importante papel en los vuelos espaciales.—(Continúa en la página 6)

## 400.000 visitantes y 300 millones de pesetas en transacciones

### Resumen de la Feria de Muestras de Zaragoza, clausurada ayer

Zaragoza, 17.—Cuatrocientos mil visitantes y trescientos millones de pesetas en transacciones es el balance de la Feria Nacional de Muestras clausurada esta noche y que ha tenido especial brillantez con motivo de haberse cumplido el 25 aniversario del certamen.

Durante el tiempo que permaneció abierta la Feria ha sido visitada por varios ministros, directores generales y otras altas personalidades.

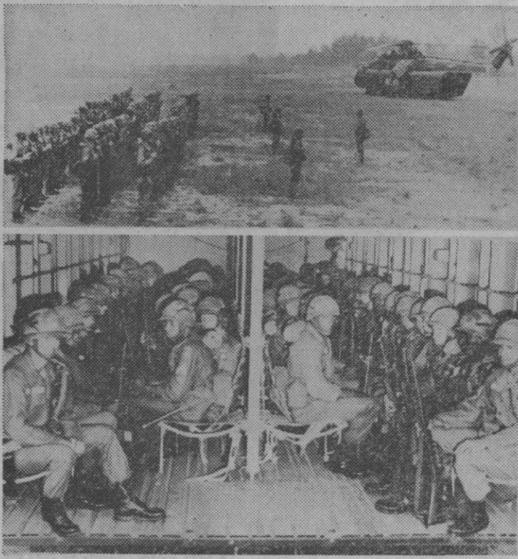
Previamente a la clausura fue rendido un homenaje a las personas y entidades que a lo largo de diez últimos años hicieron posible la realidad de la Feria. A dichas personas les fueron entregadas sendas medallas de oro y diplomas. Pronunciaron discursos el director general de la Feria y el vicepresidente del comité ejecutivo.

## PERON NO PODRA REGRESAR JAMAS A LA ARGENTINA

### Dice el ministro argentino del Interior

Buenos Aires, 17.—«Los ciudadanos partidarios de la democracia pueden estar tranquilos, ya que Perón no podrá regresar jamás a este país», declaró Juan Palmero, ministro argentino del Interior, ante una delegación del Frente Democrático Revolucionario.

El presidente de la Delegación, Luis Monetta, quien ha facilitado esta información, ha agregado que el ministro le hizo partícipe de su irritación ante los incidentes suscitados por el viaje a Buenos Aires de la esposa del ex presidente argentino.



El Spyrane, un tipo de helicóptero usado por el Ejército de los Estados Unidos, demuestra sus posibilidades de transporte al llevar ochenta y siete soldados con todo su equipo desde el punto de movilización a otro de desembarque, en Fort Bragg (Carolina del Sur). Las tropas son transportadas en una cabina desmontable colocada debajo del fuselaje. Además lleva un piloto, un copiloto y un jefe de vuelo

## El Congreso Mundial de la Juventud, contra el problema del hambre

Roma, 17.—El Congreso Mundial de la Juventud se ha pronunciado hoy a favor de la familia, como un medio de luchar contra el problema mundial del hambre.

Con posterioridad a las sesiones celebradas en la sede de la F. A. O. en Roma, el Congreso ha publicado un manifiesto en el que se hace un llamamiento a todos los jóvenes para que ayuden en dicha campaña.

El documento incluye las siguientes palabras: «Si eres un padre joven, decídate a poner fin al sufrimiento de la infancia planeando tu vida familiar de forma que ningún miembro de la misma se vea comprometido en su progreso futuro.»

Por su gran eficacia y difusión  
EL ANUNCIO EN

# EL ADELANTADO

ES SIEMPRE  
EL MAS  
ECONOMICO